

Tempo

Town of Brome Lake

www.tempolacbrome.ca

Ville de Lac-Brome

a community forum

VOL. 42 No. 1 FEBRUARY 2024 FÉVRIER

un forum communautaire



BONNE ♥ HAPPY

St ♥ Valentin



Publications Tempo Publications

317 ch. Knowlton Road, Knowlton, QC J0E 1V0
 Non-profit corporation / Corporation sans but lucratif
Tempo 450-242-2400
E-mail / Courriel: editorial@tempolacbrome.org
Ads / Annonces: pub@tempolacbrome.org
 www.tempolacbrome.ca

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes
 Canadian Publications Mail / Envoi de publications canadiennes
 Product Agreement no. 258067 / Contrat de vente no. 258067
 Annual subscription / Abonnement annuel: \$25 (US \$28), taxes incl.
 Circulation: 6,000. Published monthly ten times a year
 Distributed free of charge to every mailing address in:
 Ville de Lac-Brome, Brome, West Bolton, East Bolton, St-Étienne
Deadline for advertising for next issue is February 8.
 Tirage: 6000. Publié 10 fois par année
 Distribué gratuitement à chaque adresse postale de:
 Ville de Lac-Brome, Brome, Bolton-Ouest, Bolton-Est, St-Étienne
Date de tombée pour annonces et articles pour le prochain numéro, le 8 février

Editor / Éditeur Fred Langan

Editorial board / Comité éditorial

Kimberley Allen, Lorraine Briscoe, Suzanne Brochu,
 John Cameron, Guy Côté, Micheline Croteau, Leah Curley
 Sarah Eaman, Matthew Elder, Jane Fisher, John Griffin,
 Alexandre Hackett, Susan Jacques, Patricia Lavoie, Meredith MacKeen,
 Michel Morin, Nancy Pagé, Robert Paterson, Nathalie Rivard,
 Jennifer Robinson, Tony Rotherham, Christiane Voinson.

Treasurer / Trésorier: Lorraine Briscoe

Advertising / Publicité: Vera Franta, Lee Moreland

Production: Nancy Pagé

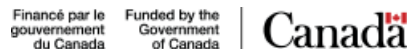
REGULARS / TOUS LES MOIS

<i>Editorial</i>4	<i>Bulletins</i>23
<i>TBL Council</i>8	<i>West Bolton Council</i>21, 29
<i>Conseil VLB</i>8	<i>Conseil Bolton-Ouest</i>21, 29

HIGHLIGHTS / APERÇU

<i>Wine merchants</i>3	<i>Lake under the ice</i>18
<i>Négociantes en vins</i>3	<i>Lac sous la glace</i>19
<i>Juliette Brouillette</i>5	<i>Knowlton Players</i>25
<i>TBL taxes</i>10	<i>Art gallery / Galerie d'art</i>26
<i>Taxes à VLB</i>10	<i>TBL food bank</i>27
<i>West Bolton town hall</i>11	<i>Banque alimentaire de VLB</i>27
<i>Hôtel de ville Bolton-Ouest</i>11	<i>Opinion</i>28
<i>Electric cars</i>12	<i>Eastern townships roots</i>29
<i>Voitures électriques</i>12	<i>Racines des Cantons-de-l'Est</i> 29
<i>Bird count/compte d'oiseaux</i>17	

We acknowledge the financial support of the Government of Canada in the form of an operations grant.



Nous sommes reconnaissants de l'aide financière du gouvernement du Canada sous forme de subvention pour la gestion de nos opérations.



DES SORTIES CULTURELLES RÈCONFORTANTES ! COMFORTING CULTURAL OUTINGS!

Ciné-Club
Cine-Club



14 février - 19 h
February 14 - 7 p.m.
Vers un avenir radieux
Version originale en italien (STF)



20 mars - 19 h
March 20 - 7 p.m.
Rojek
VOA STF

Théâtre
Theatre



6 avril - 20 h
April 6 - 8 p.m.
Le Noeud
UNE PIÈCE DE / A PLAY FROM
JOHNNA ADAMS
AVEC / WITH
ÉDITH PAQUET ET / AND
SANDRA DUMARESQ

Blues



24 mars - 20 h
March 20 - 8 p.m.
Lloyd Spiegel

Jazz



29 mars - 20 h
March 29 - 8 p.m.
Émilie-Claire Barlow

Musique
Music



DÉJÀ COMPLET SOLD OUT
17 février - 20 h
February 17 - 8 p.m.
Luce Dufault
Dire combien je t'aime



24 février - 20 h
February 24 - 8 p.m.
Catherine Major
Carte mère



5 avril - 20 h
April 5 - 8 p.m.
Mentana
Rise from the wreck

Inscrivez-vous à notre infolettre pour rester à l'affût de notre programmation Devenez membre pour obtenir 10% de rabais sur vos billets de spectacle

Sign up for our newsletter to keep up to date with our programming
 Become a member and get 10% off your show tickets

Wine Merchants

Sarah Eaman, LJI

All it took was a sip of sparkling wine at an Italian fair for an idea to emerge. Established in 2018, that concept evolved into Les Importations Privées Taoba. Taoba Côté Pickard's interest in wine began at home in the Eastern Townships, where she grew up, and where family meals fostered her love of food and wine.

While the initial inspiration began with Taoba and her husband, she was able to join forces with sommelier Valérie Beauregard, also from the Townships, and continue her vision for importing wine from Italy.

The focus of the import business is restaurants in the Eastern Townships. Taoba quit her job in Montreal so that she and her business partner Valérie could concentrate their efforts in the region. The business partners were able to get their name out in the world of competitive private wine imports with the help of Sharon Dawe, Account Director, Canada's 100 Best Restaurants guide. Sharon's experience and contacts in this particular market was instrumental in facilitating numerous introductions, many through wine tasting events and organised dinners.

Les Importations Privées Taoba currently imports for Mollies Café, Dinette & Buvette in Sutton, the restaurant La Selva in Bromont and supplies the wine for events at the Galerie Blanka in Knowlton. While many of the wines they import are from the Salvetta vineyard in Trentino, the majority of the wine is from the Lusenti vineyard found in the Emilia-Romagna region of Northern Italy. Last year Valérie visited the vineyard with Taoba where they met up with Martina Ferri, the granddaughter of the man who started the Lusenti vineyard, who they work very closely with.

Their import list is quite stable and although restocking takes time the goal is to remain in the Eastern Townships and grow the business. The focus is to sell to restaurants however they also welcome individual clients with larger orders. To see their wine list visit lesimportationspriveestaoba.com or for any questions call 450-931-0029.



Martina Ferri at the Lusenti vineyard with an amphora used to make wine. Martina Ferri au vignoble Lusenti avec une amphore utilisée pour faire du vin.

Négociantes en vins

Traduction: Guy Côté

Il a suffi d'une gorgée de vin mousseux lors d'une foire italienne pour avoir une brillante inspiration. C'est ainsi qu'en 2018, un concept a évolué pour devenir Les Importations Privées Taoba. L'intérêt de Taoba Côté Pickard pour le vin a commencé chez elle, dans les Cantons-de-l'Est, où elle a grandi et où les repas en famille ont nourri son amour pour la gastronomie et le vin.

Si l'inspiration initiale est venue à Taoba et son mari, elle a pu s'associer à la sommelière Valérie Beauregard, également originaire des Cantons, dans la poursuite de son rêve d'importer du vin d'Italie.

Leurs activités d'importatrices se concentrent sur les restaurants des Cantons-de-l'Est. Taoba a quitté son emploi à Montréal afin qu'avec sa partenaire d'affaires Valérie, elles puissent y concentrer leurs efforts. Les partenaires commerciaux ont pu se faire connaître dans le monde compétitif des importations privées de vins avec l'aide de Sharon Dawe, directrice de comptes, pour le Guide des 100 meilleurs restaurants du Canada. L'expérience et les contacts de Sharon sur ce marché particulier ont contribué à faciliter de nombreux contacts, surtout par le biais de dégustations de vins et de dîners organisés.



Taoba & Valérie Salvetta vineyard in Trentino

Les Importations Privées Taoba importe actuellement pour Mollies Café, Dinette & Buvette à Sutton, le restaurant La Selva à Bromont et fournit le vin pour les événements de la Galerie Blanka à Knowlton. Alors que plusieurs des vins importés proviennent du vignoble Salvetta dans le Trentino, la majorité provient du vignoble Lusenti, situé dans la région d'Émilie-Romagne, dans le nord de l'Italie. L'an dernier, Valérie a visité le vignoble avec Taoba où elles ont rencontré Martina Ferri, la petite-fille du fondateur du vignoble Lusenti, avec qui elles travaillent en très étroite collaboration.

Leur liste d'importations est assez stable et même si le réapprovisionnement prend du temps, leur objectif est de demeurer en Estrie et de faire croître leur entreprise. L'objectif est de fournir les restaurants, mais elles accueillent également des clients individuels ayant des commandes plus importantes. Pour voir leur carte des vins, visitez lesimportationspriveestaoba.com ou pour toute question appelez 450-931-0029.





Lois Hardacker

chartered real estate broker

www.loishardacker.com




TEMPO LAC-BROME



www.facebook.com

If you wish to drink and can...
that's your business

Si vous désirez arrêter et êtes
incapable... c'est notre affaire

ALCOHOLICS ANONYMOUS
1-877-790-2526

Editorial

Time to get serious about the Bambi problem

About 100 people crammed into a Frelighsburg hall on a cold Saturday morning in January. They came to hear a wildlife expert from the Quebec Environment Department talk about what the government is doing to address the growing environmental crisis caused by the overabundance of white-tail deer.

Government estimates show that in some parts of the Townships, there are 4 times the number of deer per square kilometre than can be optimally sustained. The Frelighsburg area has among the worst overpopulation problems. The Lac Brome/Bolton region (Zone 5 East) is considered less severe but these estimates are rough and do not track concentrations of deer, like you see for example in Knowlton.

The problem is getting worse. Deer populations are growing as natural predators have been eliminated, interest in hunting has declined and winters are become milder overall.

The impacts of this overpopulation are well-documented: Crop damage, increased traffic collisions, increased risks of Lyme disease, property damage, and increased environmental degradation due to excessive grazing.

The local ecosystem is under threat. Deer are eating the regenerative undergrowth in our forests before it can get established, creating scarcity of food and habitat for other native species. They eat the grasses and plants that partridges and other birds need for nesting. They devour trillium and other native flowers from our fields and forests. What remains in our forests is an impoverished understory of ferns and non-native plants that deer won't eat and that can't support other species.

The Frelighsburg meeting did not provide many answers. The Quebec government has no coherent plan to address the crisis other than to say that it wants to encourage more people to hunt, and that property owners should invite hunters onto their land. But it has no plans to change its antiquated trophy-buck regulations – that were devised in a century where over-hunting was a problem – to bring them into line with today's new reality, or to allow more hunting of female deer, which would actually help control population growth.

Quebec needs a new mindset at the local and provincial levels to address the deer overpopulation, and to take action where it is needed. Quebec should revamp its hunting rules and update them with a more coherent approach to encourage hunters and a conservation mindset that prioritizes the biodiversity challenges of today.

Other jurisdictions have solved deer problems with innovative approaches that Quebec could learn from. New Jersey, for example, revamped its hunting regulations to allow licensed hunters to kill as many deer as they can, and to allow bow-hunting six months a year. Also, importantly, teams of professional deer-management hunters were created to cull deer in areas where density was causing damage to the environment. These measures have worked to reduce deer problems, and as a bonus, the teams donated 19,000 lbs of venison to foodbanks in New Jersey. Other options, like reintroducing native predators or sterilization, have not proven as effective.

It may be time to consider culls in certain areas of our communities, just as Longueuil did recently. One thing is clear: with deer populations exploding and our ecosystems under threat, it is unethical to do nothing.

Il est temps de prendre au sérieux le problème de surpopulation des cerfs

Une centaine de personnes se sont rassemblées dans une salle de Frelighsburg par un froid samedi matin de janvier pour entendre un expert de la faune du ministère de l'Environnement du Québec parler des initiatives du gouvernement en vue de régler la crise environnementale croissante causée par la surabondance du cerf de Virginie.

Les estimations du gouvernement montrent que dans certaines parties des cantons, il y a 4 fois plus de cerfs par kilomètre carré que ce qui peut être maintenu de manière optimale. La région de Frelighsburg connaît l'un des pires problèmes de surpopulation. La région de Lac-Brome/Bolton (zone 5 Est) est considérée comme moins grave mais ces estimations sont approximatives et ne repèrent pas les concentrations de cerfs, comme on peut le constater par exemple à Knowlton.

Le problème s'aggrave. Les populations de cerfs augmentent parce que leurs prédateurs naturels sont éliminés, que l'intérêt pour la chasse a diminué et que les hivers sont globalement devenus plus doux.

Les impacts de cette surpopulation sont bien documentés : dommages aux cultures, augmentation des collisions routières, risques accrus de la maladie de Lyme, dommages matériels et dégradation accrue de l'environnement due au pâturage excessif.

L'écosystème local est menacé. Les cerfs mangent les sous-bois régénératifs de nos forêts avant qu'ils s'enrichissent, créant ainsi une pénurie de nourriture et d'habitat pour d'autres espèces indigènes. Ils mangent les herbes et les plantes dont les perdrix et autres oiseaux ont besoin pour nicher. Ils dévorent la trille et d'autres fleurs indigènes de nos champs et forêts. Ce qui reste dans nos forêts est un sol appauvri de fougères et de plantes non indigènes que les cerfs ne mangent pas et qui ne peuvent pas nourrir d'autres espèces.

La réunion de Frelighsburg n'a pas apporté beaucoup de réponses. Le gouvernement du Québec n'a pas d'autre plan cohérent pour faire face à la crise que de déclarer qu'il veut encourager davantage de gens à chasser et que les propriétaires fonciers devraient inviter les chasseurs sur leurs terres. Mais il n'a pas l'intention de modifier sa réglementation désuète sur les trophées – qui a été conçue à un siècle où la chasse excessive était un problème – pour la rendre conforme à la nouvelle réalité d'aujourd'hui, ou pour autoriser davantage de chasse aux cerfs femelles, ce qui en réalité aiderait à contrôler la croissance démographique.

Le Québec a besoin d'une nouvelle approche aux niveaux local et provincial dans la lutte contre la surpopulation des cerfs afin d'agir partout où cela est nécessaire. Le Québec devrait revoir sa réglementation sur la chasse et la mettre à jour avec une approche plus cohérente afin de promouvoir la chasse et adopter une politique sur la conservation qui donnerait la priorité aux défis actuels de la biodiversité.

D'autres juridictions ont résolu les problèmes liés aux cerfs grâce à des approches innovantes dont le Québec pourrait s'inspirer. Le New Jersey, par exemple, a réorganisé sa réglementation sur la chasse pour permettre aux chasseurs licenciés de tuer autant de cerfs que possible et d'autoriser la chasse à l'arc six mois par an. De plus, et ce qui est important, des équipes de chasseurs professionnels chargés de la gestion des cerfs ont été créées pour abattre les cerfs dans les zones où la densité causait des dommages à l'environnement. Ces mesures ont permis de réduire les problèmes liés aux cerfs et, en prime, les équipes ont fait don de 19 000 livres de venison aux banques alimentaires du New Jersey. D'autres options, comme la réintroduction de prédateurs indigènes ou la stérilisation, ne se sont pas révélées aussi efficaces.

Il est peut-être temps d'envisager des abattages dans certains secteurs de nos communautés, comme Longueuil l'a fait récemment. Une chose est claire: avec l'explosion des populations de cerfs et la menace pour nos écosystèmes, il est contraire à l'éthique de ne rien faire.



Juliette Brouillette

Suzanne Brouillette

Juliette Lyth Brouillette was born in Knowlton and lived there her entire life.

Anecdotally, she would have been the only student in the history of the Saint-Édouard primary school to complete Grade 11!

Long-time Knowlton residents will remember seeing Juliette on a regular basis at the Brouillette's grocery store, and then at the hardware store on Lakeside, where Juliette worked for many years alongside her husband Redmond Brouillette. They were married for over 60 years, until Redmond passed away in 2015.

Simplicity, dedication, gratitude, and resilience are without a doubt the words that best describe her. For many years, she was involved in different community organizations such as the AFÉAS, was organist for the Saint-Édouard's church for over 50 years and acted as translator from time to time for the Brome County Historical Society. In short, throughout her life, she devoted herself to the well-being of her community with humility, dedication, and compassion.

In recent years, Alzheimer's disease gradually took hold. But with the exceptional kindness and care shown by the staff at the Manoir Lac Brome, she was able to live out her final days in dignity and contentment.

Juliette was the mother of Suzanne, Sidney and Louise Brouillette, grandmother of seven, great-grandmother of eight, and a true and sincere friend to so many people of all ages.

She passed away peacefully on January 9th, 2024 at the age of 92.

Juliette Lyth Brouillette est native de Knowlton et y aura vécu toute sa vie durant.

Fait anecdotique: elle aura été la seule élève de l'histoire de l'école primaire de Saint-Édouard à y effectuer jusqu'à une 11e année!

Les résidents de Knowlton l'auront côtoyée sur une base régulière et pendant tant d'années à l'épicerie Brouillette puis à la quincaillerie familiale, alors que Juliette y travaillait aux côtés de son mari Redmond Brouillette sur la rue Lakeside. D'ailleurs, ils auront été mariés plus de 60 ans, jusqu'au décès de Redmond en 2015.

Simplicité, dévouement, gratitude, et résilience sont sans doute les mots qui la décrivent le mieux. Elle s'est impliquée de nombreuses années dans divers organismes communautaires comme l'AFÉAS, aura été organiste pendant plus de 50 ans pour la paroisse Saint-Édouard, puis traductrice à ses heures pour la Société Historique du Comté de Brome et bénévole dans l'ombre à plusieurs autres endroits. Bref, elle s'est investie pour le bien-être communautaire avec humilité et compassion pour ses concitoyens tout au long de sa vie.

Ces dernières années, la maladie d'Alzheimer aura graduellement eu gain de cause. Mais la bienveillance exceptionnelle du personnel du Manoir Lac Brome lui ont permis de vivre dans la dignité et la reconnaissance jusqu'à la fin.

Juliette était la mère de Suzanne, Sidney et Louise Brouillette, grand-maman de sept, arrière-grand-maman de huit, et amie sincère et vraie de tant d'autres gens de tout âge.

Elle est décédée paisiblement le 9 janvier 2024, à l'âge de 92 ans.



Vivre Ici / Here in Knowlton

Depuis trois ans, Sonia Daigle dirige avec succès sa boutique de décoration pleine de charme à Knowlton. Vivre Ici propose également des services de décoration intérieure. Une section est dédiée à la rénovation: avec une cuisine modèle aménagée sur place, en plus d'une vaste sélection de céramiques et de comptoirs.

La boutique propose également des produits tels que des tapis, de la literie, des meubles, des coussins et des rideaux sélectionnés par Sonia. VIVRE ICI DÉCOR s'est mérité "Meilleure entreprise de services en 2023."

For three years, Sonia Daigle has successfully run her charming decoration boutique in Knowlton. Vivre Ici also offers interior decoration services. A section is dedicated to renovation: with a model kitchen fitted on site, in addition to a vast selection of



ceramics and countertops.

The store also offers products such as rugs, bedding, furniture, cushions and curtains selected by Sonia. VIVRE ICI DÉCOR was awarded "Best service company in 2023."

455 chemin Knowlton, Knowlton, 450 775-0720



Avec plus de 10 ans dans le domaine de la physiothérapie et de l'entraînement physique, Catherine est un ajout indispensable à notre équipe de professionnelles.

Ses expériences cliniques dans la prise en charge des patients avec une variété de conditions musculosquelettiques sont enrichies par son expertise en réadaptation vestibulaire et en gestion des commotions cérébrales.

Grâce à cet ajout nous sommes heureux de pouvoir recevoir les patients plus rapidement.

Bienvenue Catherine!

With over 10 years in the fields of physiotherapy and physical conditioning, Catherine is an invaluable addition to our team of professionals.

Her clinical experience in caring for patients with a variety of musculoskeletal conditions is only further enhanced by her specialised training in both vestibular and concussion rehabilitation.

We are happy to announce that with Catherine's arrival we are now able to offer appointments within a more reasonable delay.

Welcome Catherine!

550 chemin Knowlton

579 438-8484



Un budget responsable permettant de garder le cap sur nos objectifs, nos projets et sur l'aide apportée à nos partenaires communautaires et culturels.

A responsible budget that keeps us focused on our goals and projects, and on helping our community and cultural partners.

Faits saillants du budget

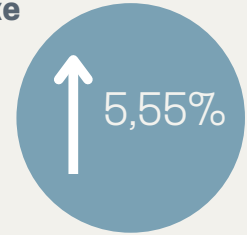
Budget 2024 Budget



20,7 M\$

Hausse de taxe moyenne

Average Tax Increase



2024

	2023	2024	Variation
Taux de taxation Taxation rate	58¢	61,5¢	↑ 03,5¢ → 6%
Pour une résidence d'une valeur de 500 000 \$ For a home valued at \$500,000			
avec/with services	3 690\$	3 872\$	↑ 182\$ → 4,9%
sans/without services	3 200\$	3 397\$	↑ 197\$ → 6,2%

Budget Highlights

Tarifs Rates

Égout/Sewers
2023 : 365\$
2024 : 365\$

Aqueduc/Aqueduct
2023 : 210\$
2024 : 210\$





Matières résiduelles
Residual materials

2023 : 215\$
2024 : 222\$

Fosse septique
Septic tank

2023 : 85\$
2024 : 100\$

REVENUS ET DÉPENSES | REVENUES & EXPENSES

	2023	2024	Variation
 Revenus d'opération Operating revenues	18,7 M\$	20,7 M\$	 2 M\$ → 10,7%
 Dépenses d'opération Operating expenses	16,5 M\$	18,3 M\$	 1,8 M\$ → 11%

PRINCIPALES HAUSSES DES DÉPENSES MAIN EXPENDITURE INCREASES

Déneigement Snow removal	50,4%	Abat-poussière Dust Supression	38,9%	Assurance Insurance	17,9%
Salaires + déductions Wages + deductions	14,4%	Sûreté du Québec	7%	Quote-part de la MRC MRC share	6,6%



PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS (PTI) THREE YEAR CAPITAL EXPENDITURE PROGRAM (TYCEP)

	2024	2025	2026
Administration générale - <i>General Administration</i>	0\$	70 000\$	60 000\$
Sécurité publique - <i>Public Safety</i>	1 575 000\$	5 325 000\$	6 525 000\$
Loisirs - <i>Recreation</i>	1 625 000\$	1 965 000\$	290 000\$
Travaux publics - <i>Public Works</i>	3 735 000\$	9 140 000\$	950 000\$
Hygiène du milieu - <i>Occupational Hygiene</i>	7 000 000\$	1 240 000\$	10 640 000\$
TOTAL	13,9 M\$	17,7 M\$	18,5 M\$

TBL Council

Translation: Francine Bastien

December

According to the town's minutes

Mayor Richard Burcombe chaired the session in the presence of all councilors. The recording of the question periods is available on the TBL's website.

Administration – Awarded \$47,829 contract to the Blanko firm for the redesign of the town's website. Loan of \$3,290,000 with interest of 4.4% to 4.95% spread over five years.

Human Resources – Hired a new First Responder: Mathilde Laroche.

Urban planning and environment – The council supports requests to the CPTAQ for the use of land zoned green for purposes other than agricultural on Johnston, Auclair and Iron Hill roads.

Public safety – 20th anniversary of First Responder Services in TBL.

Four first responders, Alan Bowbrick, Reginald Gauthier, Glenn Mason and Philippe Hébert, received the medal from the Governor General of Canada for their 20 years of service.

Three first responders, Alan Bowbrick, Vivien Grenier, and Philippe Hébert, were awarded the Heart of Gold for successfully resuscitating patients in 2021.

January

The session was chaired by Mayor Richard Burcombe in the presence of five councilors, the general manager and the clerk. About fifteen citizens are in the audience. The mayor sends his Happy New Year wishes.

Administration – Award of a \$34,492 contract to the firm Appcom for the production of a tourist guide for the town with a mobile application and a digital version.

Human resources – Creation of the position of assistant clerk. Christine Marchand will leave her duties as archivist to take up this new position.

Approval of the indexation of salaries of management and non-union employees. Elected officials will see their emoluments indexed at a rate of 2 percent in 2024.

Regulations – Adoption of a bylaw aimed at regulating the establishment of quarries and sand pits on the territory.

Urban planning and environment – Approval of a project to build eight housing units at 12-30 Elm Street. A bicycle shop will occupy the former premises of Aluminium Knowlton.

Leisure, culture, tourism and community life – Grants awarded: Knowlton Film Festival: \$20,000; Pettes Memorial Library: \$176,000; Théâtre Lac-Brome: \$95,000; Brome County Historical Society (Museum): \$50,000; Optimist Club: \$1,500.

Next session: Monday February 5, 2024, 7 p.m. at the CLB.

Conseil VLB

Francine Bastien, LJI

Décembre

D'après le PV de la ville

Le Maire Richard Burcombe préside la séance en présence de tous les conseillers. L'enregistrement des périodes de questions est disponible sur le site web de la ville.

Administration – Octroi d'un contrat de 47 829\$ à la firme Blanko pour la refonte du site web de la ville.

Emprunt de 3 290 000\$ comportant intérêts de 4,4% à 4,95% échelonné sur cinq ans.

Ressources humaines – Embauche d'un nouveau Premier répondant: Mathilde Laroche.

Urbanisme et environnement – Le Conseil appuie des demandes auprès de la CPTAQ pour l'utilisation de terrains zonés verts à des fins autres qu'agricoles sur les chemins Johnston, Auclair et Iron Hill.

Sécurité publique – 20e anniversaire du Services des Premiers répondants à VLB.

Quatre premiers répondants ont reçu la médaille du Gouverneur général du Canada pour leurs 20 années de service: Alan Bowbrick, Reginald Gauthier, Glenn Mason et Philippe Hébert.

Trois premiers répondants ont été récompensés avec le Coeur d'or pour avoir réanimé des patients avec succès en 2021: Alan Bowbrick, Vivien Grenier et Philippe Hébert.

Janvier

La séance est présidée par le Maire Richard Burcombe en présence de cinq conseillers, du directeur-général et du greffier. Une quinzaine de citoyens sont dans l'assistance. Le maire adresse ses vœux de bonne année.

Administration – Attribution d'un contrat 34 492\$ à la firme Appcom pour la production d'un guide touristique pour la Ville avec application mobile et version numérique.

Ressources humaines – Création du poste de greffière adjointe. Christine Marchand quittera ses fonctions d'archiviste pour occuper ce nouveau poste.

Approbation de l'indexation des salaires des employés cadres et non-syndiqués. Les élus verront leurs émoluments indexés au taux de 2 pour cent en 2024.

Règlements – Adoption d'un règlement visant à encadrer l'établissement de carrières et de sablières sur le territoire.

Urbanisme et environnement – Approbation d'un projet de construction de huit logements au 12-30 rue Elm. Une boutique de vélos occupera les anciens locaux d'Aluminium Knowlton.

Loisirs, culture, tourisme et vie communautaire – Octroi de subventions: Festival du film de Knowlton: 20 000 \$; Bibliothèque commémorative Pettes: 176 000 \$; Théâtre Lac-Brome: 95 000 \$; Société historique du Comté de Brome (Musée): 50 000\$; Club Optimiste: 1 500 \$.

Prochaine séance: Lundi 5 février 2024, 19h au CLB.



BESOIN D'AIDE ?

- REVENU QUÉBEC
- CNESST
- RETRAITE QUÉBEC
- SAAQ
- HYDRO-QUÉBEC
- RAMQ
- AIDE SOCIALE
- AUTRES ENJEUX

*Bilingual services



ASSEMBLÉE
NATIONALE
DU QUÉBEC

ISABELLE CHAREST
DÉPUTÉE DE BROME-MISSISQUOI

☎ 450 266-7410 | Sans frais : 1 833 257-7410
✉ isabelle.charest.BRMI@assnat.qc.ca

📍 170 rue de Sherbrooke, bur. 205
Cowansville QC J2K 3Y9

BARNES

INTERNATIONAL REALTY

FLORENCE MCGUIRE

COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL

EXPERTISE LOCALE, VISIBILITÉ INTERNATIONALE

EN VEDETTE

PRIX RÉVISÉ

5, chemin Prospect
Bolton-Ouest

1 238 000 \$

N° Centris: 20041283

En parfaite harmonie avec la nature, cette splendide contemporaine nichée dans un environnement boisé vous offre plus de 4 acres de verdure, une fenestration imposante inondant de lumière l'espace de vie et une terrasse jouissant d'une vue panoramique sur les montagnes environnantes. Avec ses trois chambres à coucher, chacun y trouvera confort et intimité.



MANDAT EXCLUSIF, VENDU AU PRIX DEMANDÉ EN 9 JOURS

Un lieu inédit, où la nature donne rendez-vous à 4 acres de verdure luxuriante, accompagné d'un charmant studio de jardin, un étang privé et un espace dédié aux feux de camp.



528 000 \$ - CONDO AUX ABORDS DU LAC-BROME
82, rue Inverness, Lac-Brome
N° Centris: 10258058



499 000 \$ - PLUS DE 2 ACRES, ÉTANG RUISSEAU ET POULAILLER
221, chemin Mountain, Bolton-Est
N° Centris: 25255745



515 000 \$ - ACCÈS AU LAC, TENNIS, PISCINES ET MARINA PRIVÉE
88, rue Inverness, Lac-Brome
N° Centris: 23570137

C 514.442.5134
f.mcguire@barnes-international.com

**DÉCOUVREZ CES PROPRIÉTÉS
AVEC CE CODE QR**



Taxes increase in TBL

Translation: Francine Bastien

Global inflation and the scarcity of labour are having an impact on the finances of the Town of Brome Lake. Thus, the average increase in the level of taxation for 2024 is 5.5%, an increase of 1% compared to last year. The rate is 4.9% for residences with water and sewer services and 6.2% for residences not serviced by the Town. Pumping \$400,000 from the budget surplus helped the administration to contain the tax increase. The latter, however, exceeds the consumer price index established at 4.6% at the end of 2023. This situation makes Mayor Richard Burcombe say that “this budget has been the most difficult since I have been mayor.” Mr Burcombe was elected in 2013.

Sewer and water rates have not changed but the cost of insurance (+17.9%), the spreading of dust suppressant (+38.9%) and snow removal (+50.4%) literally exploded. Add to this the cost of refinancing the debt which will increase from one to 5%, and we find all the main ingredients explaining the hike in the Town's expenses. A \$50M three-year plan:

Despite this situation, TBL has ambitious plans for the next three years. The main projects are:

1. New fire station: \$11.5 million including \$6 million planned in subsidies;
2. Renovation of Fulford Rd., creation of a cycling corridor: \$7.5 million, 50% of which is planned in subsidies;
3. Repair of sewer and water infrastructure and re-asphalting of downtown Knowlton: \$13.1 million;
4. Renewal of underground infrastructure and management of wastewater runoff: \$6.6 million

The town is continuing its water search. The large infiltration gallery should become operational in 2026. Finally, the renewal of 53% of the TBL's debt – which will reach \$23,234,000 this year – promises to exert new pressure on future budgets. Not to mention that next year will mark a new cycle of the assessment roll. Here again, tax increases seem inevitable.

Pour vos assurances, ça vaut le coup de comparer.

Communiquez avec moi pour des conseils personnalisés!

Véronique Harrer

Agente en assurance de dommages*

819 574-5204 | 514 601-6581

assuranceveroniqueharrer.com



beneva

* Pour le compte de Beneva inc., agence en assurance de dommages. | © Beneva inc. 2024 ¹⁰⁰ Le nom et le logo Beneva sont des marques de commerce de Groupe Beneva inc. utilisées sous licence.

Joyeuse St-Valentin! Happy Valentine's Day!

Lundi / Monday	9h à 18h
Mardi / Tuesday	9h à 18h
Mercredi / Wednesday	9h à 18h
Jeudi / Thursday	9h à 18h
Vendredi / Friday	9h à 18h
Samedi / Saturday	9h à 17h
Dimanche / Sunday	Fermé

Votre Uniprix Jean-Marc Bélanger vous aime et vous souhaite une super journée!

Your Uniprix Jean-Marc Bélanger loves you and wishes you a great day!



Jean-Marc Bélanger
3 U. Chenin Knowlton, Lac-Brome
J8N 2A2-5700

Les taxes augmentent à VLB

Francine Bastien, LJI

L'inflation mondiale et la rareté de la main d'œuvre se répercutent sur les finances de Ville de Lac-Brome. Ainsi, la hausse moyenne du niveau de taxation, pour 2024, se situe à 5,5 %, soit une hausse de 1% par rapport à l'an dernier. Le taux est de 4,9 % pour les résidences avec services d'eau et d'égout et de 6,2% pour les résidences non-desservies par la Ville. C'est en pompant 400 000 \$ dans le surplus budgétaire que l'administration a réussi à contenir la hausse des taxes. Cette dernière dépasse pourtant l'index des prix à la consommation établie à 4,6 % à la fin de 2023. Cette conjoncture fait dire au Maire Richard Burcombe que « ce budget a été le plus difficile depuis que je suis maire ». M. Burcombe a été élu en 2013.

Les tarifs d'égout et d'aqueduc n'ont pas bougé mais le coût des assurances (+17,9 %) de l'épandage de l'abat poussière (+38,9 %) et du déneigement (+50,4 %) ont littéralement explosé. Si on ajoute à cela le coût du refinancement de la dette qui passera de 1 à 5 %, on retrouve tous les principaux ingrédients expliquant la hausse des dépenses de la Ville.

Un plan triennal de 50 M\$:

Malgré cette conjoncture, VLB a des projets ambitieux pour les trois prochaines années dont les principaux sont :

1. Nouvelle caserne des pompiers: 11,5 M\$ dont 6 M\$ prévus en subventions ;
2. Réfection du chemin Fulford, création d'un corridor cycliste: 7,5 M\$ dont 50% prévus en subventions ;
3. Réfection des infrastructures d'égout et d'aqueduc et ré-asphaltage du centre-ville de Knowlton: 13,1 M\$;
4. Renouvellement d'infrastructures souterraines et gestion du ruissellement des eaux usées: 6,6 M\$

La Ville poursuit ses recherches en eau. La grande galerie d'infiltration devrait devenir opérationnelle en 2026. Enfin le renouvellement à hauteur de 53 % de la dette de la Ville – qui atteindra 23 234 000 \$ cette année – promet d'exercer de nouvelles pressions sur les budgets à venir. Sans compter que l'année prochaine marquera un nouveau cycle du rôle d'évaluation. Encore là des augmentations de taxes semblent inévitables.

Residents to be consulted on West Bolton's Town Hall

Jennifer Robinson, LJI

West Bolton will be consulting residents – all 700 of them – starting at the end of February to find a solution to an issue that has dogged the town for almost four years.

What to do about the town hall building? Renovate and expand the building and lot? Or, build a new town hall in a new location?

Everyone agrees that the current town hall – while picturesque – is not ideal. The septic system and well need upgrading. Accessibility and ventilation are not up to code. Space is tight for meetings, and the current lot is too small to expand the building or parking lot. The cost just to bring it up to code as a public building has been estimated at more than \$450,000 – not including septic and water issues.

“We need to understand what residents want and then make a decision based on what they want,” says Margarita Lafontaine, the town councillor who heads the committee overseeing the town hall project. It is not decided yet how the consultation will be conducted.

But residents will be watching closely, given West Bolton's track record on the issue. Just recently, a group of citizens won an Access to Information case against West Bolton, which revealed that the former administration had attempted, without the knowledge of residents, to purchase land on Route 243 for the purpose of building an expensive new town hall, community centre and other facilities.. The main individuals involved are no longer in office.

Asked why it has taken so long for the town to consult residents, Lafontaine said there had been changes in personnel and other issues, but that the town was now forging ahead. She said there is still a lot of work to be done to understand the costs of expanding the existing property and building, or any other option that residents might support.

West Bolton residents are facing increases in property taxes this year of about 25 per cent. On average, evaluations have increased 84 per cent.

Consultation des résidents à Bolton-Ouest

Traducteur: Guy Côté

À partir de la fin février, Bolton-Ouest consultera les résidents – au nombre de 700 – pour trouver une solution à un problème qui préoccupe la ville depuis près de quatre ans.

Que faire du bâtiment de la mairie? Rénover et agrandir le bâtiment et le terrain? Ou construire une nouvelle mairie sur un nouvel emplacement?

Tout le monde s'accorde à dire que l'hôtel de ville actuel – bien que pittoresque – n'est pas idéal. La fosse septique et le puits ont besoin d'être modernisés. L'accessibilité et la ventilation ne sont pas conformes au code. L'espace est restreint pour les réunions et le terrain actuel est trop petit pour agrandir le bâtiment ou le stationnement. Pour respecter les normes en tant que bâtiment public le coût a été estimé à plus de 450 000 \$ – sans compter les problèmes de fosse septique et d'eau.

« Nous devons comprendre ce que veulent les résidents et ensuite prendre une décision en fonction de ce qu'ils veulent », explique Margarita Lafontaine, conseillère municipale qui dirige le comité qui supervise le projet de l'hôtel de ville. La manière dont la consultation se déroulera n'est pas encore décidée.

Mais les résidents suivront de près la situation, compte tenu du bilan de Bolton-Ouest sur la question. Tout récemment, un groupe de citoyens a gagné une cause d'accès à l'information contre Bolton-Ouest, qui a révélé que l'ancienne administration avait tenté, à l'insu des résidents, d'acheter un terrain sur la route 243 dans le but d'y construire un nouvel hôtel de ville coûteux, un centre communautaire et autres installations. Les principales personnes impliquées ne sont plus en fonction.

Lorsqu'on lui a demandé pourquoi il avait fallu si longtemps à la ville pour consulter les résidents, la conseillère Lafontaine a répondu qu'il y avait eu des changements de personnel et d'autres problèmes, mais que la ville allait maintenant de l'avant. Elle a déclaré qu'il y avait encore beaucoup de travail à faire pour comprendre les coûts d'agrandissement de la propriété et du bâtiment existant, ou de toute autre option que les résidents pourraient soutenir.

Les résidents de Bolton-Ouest font face cette année à des augmentations d'environ 25 % de leurs taxes foncières. En moyenne, les évaluations ont augmenté de 84 %.



Built in 1857 as a school house, the building became the West Bolton's Town Hall in 1962. Beside it is an oak tree, planted by citizens in 1976, with a plaque to commemorate West Bolton's 100th birthday (1876-1976) as a town.

Construit en 1857 comme école, le bâtiment est devenu l'hôtel de ville de Bolton-Ouest en 1962. À côté se trouve un chêne, planté par des citoyens en 1976, avec une plaque commémorant le 100e anniversaire de Bolton-Ouest (1876-1976) en tant que ville.







For all your automotive and tire needs
450 243-0763

By appointment only / Sur rendez-vous seulement

Unfortunately we are unable to take new customers at this time
Malheureusement il nous est impossible de prendre de nouveaux clients

Darren Paige, Carolyn Lemaire, prop.
554 ch. Knowlton, QC J0E 1V0 info@garagedcs.com

Pascal St-Onge

Députée de circonscription—Équité



Nos services :

- Agence Revenu Canada
- Service Canada
- Immigration
- Soutien aux organismes et entreprises

pascal.st-onge@parl.gc.ca
450 263-5026

145, rue Sherbrooke, Suite 301,
Cowansville (Québec) J2K 1N9

A primer on electric cars

Robert Paterson, LJI

Sales of electric vehicles (EVs) are booming in Quebec. One new car in five is electric. Quebec has the cheapest electricity in North America and offers subsidies for electric vehicles, as does the federal government.

What about charging?

Most journeys are short. Statscan says that the average trip is about 12.5 Km. It is the cheapest and most convenient to charge an EV at home. Quebec offers a \$600 grant for the installation of a home charger.

A Level 2 home charger uses 240 volts, like your dryer. You need an electrician to install it. Quilliams Electric has seen its EV Charger installation business grow by 300% every year. Their most popular home chargers that fit all vehicles cost around \$1,000 before taxes. These include all EVs. Tesla offers a range of three home chargers. Prices range from \$300 to \$800. The work will take between one and five hours, depending on configuration. It is best to have the site planned and the work done before the delivery of your car.

Range is the biggest worry for most people, especially about charging on long-distance trips. The Tesla Supercharger network covers all the main highways in Canada. Other electric cars, such as the popular Hyundai Ionic 5 or the Ford Mustang EV, can now use the Tesla network. There are different independent chargers, but there are reports of them not working well.

This issue has been solved by Hydro Quebec, which operates a system called Electric Circuit. With the Electric Circuit App and a dedicated identity card, the driver knows which terminals are available. They simply touch their card and plug in. All the payments are part of the system. Electric Circuit extends into New Brunswick and Eastern Ontario.

Both Tesla and Electric Circuit have apps for your phone that offer a lot of information and control.

Charging is fastest, from a low charge up to 80%. Away from home, looking for the highest capacity charger possible would be best. Tesla offers 150KW and 100KW. Electric Circuit mainly offers 100KW and 50KW. These higher-rated chargers are often found just off the highway or at shopping centres or places where you can grab a coffee or a snack while you charge. .

One regional drawback: on cold days in winter, expect to lose 30% of your battery capacity.

Les voitures électriques

Traduction: Guy Côté

Les ventes de véhicules électriques (VÉ) sont en plein essor au Québec. Une voiture neuve sur cinq est électrique. Le Québec produit l'électricité la moins chère en Amérique du Nord et donne des subventions pour les véhicules électriques, tout comme le gouvernement fédéral.

À propos de la recharge?

La plupart des déplacements sont de courte durée. Statistique Canada indique que le trajet moyen est d'environ 12,5 km. Il est moins cher et plus pratique de recharger un véhicule électrique à la maison. Québec offre une subvention de 600 \$ pour l'installation d'un chargeur domestique.

Un chargeur domestique de niveau 2 utilise 240 volts, comme votre sècheuse. Il vous faut un électricien pour l'installer. Quilliams Électrique a vu ses installations de chargeurs croître de 300 % par année. Leurs chargeurs domestiques les plus populaires, adaptés à tous les véhicules électriques, coûtent environ 1 000 \$ avant taxes. Tesla propose une gamme de trois chargeurs domestiques. Les prix varient de 300 \$ à 800 \$. Les travaux prennent jusqu'à cinq heures, selon la configuration. Il est préférable de planifier et d'effectuer ces travaux avant la livraison de la voiture.

L'autonomie est la plus grande préoccupation pour la plupart des gens, en particulier en ce qui concerne la recharge sur les trajets de longue distance. Le réseau de superchargeurs Tesla couvre toutes les principales autoroutes du Canada. D'autres voitures électriques, comme la populaire Hyundai Ionic 5 ou la Ford Mustang EV, peuvent désormais utiliser le réseau Tesla. Il existe différents chargeurs indépendants, mais certains rapports indiquent qu'ils ne fonctionnent pas bien.

Ce problème a été résolu par Hydro Québec qui exploite un système appelé Circuit électrique. Grâce à l'application Circuit Électrique et à une carte d'identité personnelle, le conducteur sait quelles bornes sont disponibles. Il lui suffit de taper sa carte et de se brancher. Tous les paiements font partie du système. Le circuit électrique s'étend jusqu'au Nouveau-Brunswick et à l'est de l'Ontario.

Tesla et Electric Circuit proposent des applications téléphoniques contenant renseignements et règlements.

La recharge est plus rapide à partir d'une charge faible jusqu'à 80 %. À distance de votre domicile, il est préférable de rechercher le chargeur le plus puissant. Tesla propose 150 kW et 100 kW.

Circuit Électrique propose principalement 100 kW et 50 kW. Ces chargeurs de qualité supérieure se trouvent souvent à la sortie des autoroutes, dans des centres commerciaux ou dans des endroits où vous pouvez prendre un café ou une collation pendant le chargement.

Un seul inconvénient: les jours froids d'hiver, il faut s'attendre à perdre 30 % de la capacité de la batterie.



COIFFURE / HAIRSTYLIST

Haircuts for the whole family, pedicures and reflexology all in one stop!
Hairstylist Ellyta is accepting new clients.

*Coupe de cheveux pour toute la famille. Pédicure et réflexologie à la même adresse.
La coiffeuse Ellyta accepte de nouveaux clients.*

605 chemin Knowlton Road

zdcoiffure@gmail.com

**Boutique
bio-déco-écolo-
Ødéchet
qui vous offre des
produits pour:**

- ▼▼ cuisiner
- ▼▼ décorer
- ▼▼ nettoyer et se nettoyer
- ▼▼ se délecter
- ▼▼ se faire une beauté
- ▼▼ et plus...

OlalaVert

Par amour pour la terre

Linda Pépin
745, chemin Lakeside
Lac-Brome (Foster)
Qc JOE 1R0
Tél.: (450)558-0921
www.olalavert.com
olalavert@gmail.com

Habitez vos rêves | Live your dreams



921 chemin Compton, Bromont | 5 525 000 \$
 CÀC : 5 | SDB : 4+2 | TERRAIN : 5,37 acres | MLS 27420488



Propriété d'exception avec design épuré



5 chemin de la Baie-Cédar, Lac-Brome | 1 495 000 \$
 CÀC : 4 | SDB : 3+1 | TERRAIN : 1,9 acres | MLS 26338416



Élégante maison à étage de style Cape Cod



52 rue de Catlin, Shefford | 1 525 000 \$
 CÀC : 3 | SDB : 3 | TERRAIN : 2,87 acres | MLS 19303364



Propriété avec toiture solaire passive

**Que cette Saint-Valentin vous comble de douceur et de tendresse
 en compagnie de vos proches !**



Marie-Josée Rouleau

Courtier immobilier associée
 Associate Real Estate Broker

514.660.6682

mjrouleau@sothebysrealty.ca

MARIEJOSEEROLEAU.COM



sothebysrealty.ca | Agence immobilière. Entreprise autonome et indépendante.

Sotheby's
 INTERNATIONAL REALTY

Québec

LE QUILLIAMS

572 CHEMIN LAKESIDE, FOSTER

MENU

ENTRÉES

Champignons farcis à l'escargot et au gruyère / Escargot mushroom caps with gruyère cheese

ou

Soupe à l'oignon gratinée au gruyère / French onion soup with croutons and gruyère cheese

ou

Ceviche de pétoncles avec pico de gallo / Scallop ceviche with pico de gallo

PLATS PRINCIPAUX

Bavette au beurre de cow-boy, pommes dauphinoises et légumes de saison / Flank steak served with cowboy butter, scalloped potatoes and seasonal vegetables

ou

Truite au beurre citronné servie avec du riz et des légumes de saison / Lemon butter trout served with rice and seasonal vegetables

ou

Cuisse de poulet frite servie avec purée de pommes de terre et légumes de saison / Fried chicken leg with mashed potatoes and seasonal vegetables

DESSERT

Pot de crème

ou

Gâteau aux fraises / Strawberry short cake

MENU SAINT VALENTIN

DISPONIBLE / AVAILABLE :

9-10 ET 14-17 FÉVRIER

PRIX : 52 \$ / PERSONNE

PRICE : 52 \$ / PERSON



POUR RÉSERVATIONS / FOR RESERVATIONS

450 243-0404

WWW.HOTELLACBROME.COM



Galerie Elca London ART INUIT & PLUS



Horaires de la galerie :

Du jeudi au dimanche
12h à 17h
ou sur rendez-vous

Gallery hours:

Thursday to Sunday
12 pm to 5 pm
or by appointment

49, rue Victoria, Knowlton
en face de / across from l'Auberge Lakeview
elcalondon.com | 514-282-1173



C
CAMLEN
MAISON • HOME

40^e Anniversaire

Fabriquée sur-mesure ici !

Made-to-measure right here!

110 Chemin Lakeside, Knowlton • 450-243-5785
camlenfurniture.ca

VOS PROJETS

Notre Passion



ODILE CLOUTIER
Designer d'Intérieur
www.odilecloutier.com
514.910.7765

BLAISE CLOUTIER
Landscaping • Golf Design
www.panoramavert.com
514.239.2183

MARIE CLOUTIER
Courtier Immobilier Résidentiel
RE/MAX Action-Agence immobilière
514.771.9759

Your Projects Our Passion



Garage DING'S
 510 chemin Knowlton, Knowlton, Qc. JOE 1V0
 garagedings@gmail.com 450-243-6039

- ANTIROUILLE
- PNEUS: VENTE ET INSTALLATION
- ALIGNEMENT DES ROUES
- ENTREPOSAGE DE PNEUS
- FREINS
- TUYAU D'ÉCHAPPEMENT
- SUSPENSION
- ÉLECTRONIQUE
- AIR CLIMATISÉ
- VOITURE DE COURTOISIE

- RUSTPROOFING
- TIRE SALES AND INSTALLATION
- ALIGNMENT
- TIRE STORAGE
- BRAKES
- EXHAUST
- SUSPENSION
- ELECTRONICS
- AIR CONDITIONING
- COURTESY CAR

Happy Valentine's Day *Bonne St-Valentin*

Call or visit us today / Appelez-nous ou venez nous voir

Atelier **Johanne Béland**
ARCHITECTE
 O.A.Q. accréditée LEED accredited



Sutton tél./fax **450-538-0605** archfor@hotmail.ca




Gary Harkin

RENOVATIONS
514 234-3851
 gary.harkin@gmail.com

Plus que 30 ans d'expérience.
 Renovations pour tous les budgets.

<http://www.garyharkin.webs.com>

**Clinique de pédicure
 en podologie**



DIANE DEMERS
 podologue

**Manucure
 esthétique et électrolyse**

(450) 266-0997
 (Sur rendez-vous seulement)

**245 de la Rivière,
 Cowansville, Qué.**

les pétroles
Coulombe & Fils inc.

226, rue Robinson Sud
 Granby (QC) J2G 7M6
Tél.: 450.375.2080
 Fax: 450.375.5031
 S/F: 1.800.363.8995



René Coulombe
www.petrolescoulombe.com

Acton Vale • Bromont
 Richmond • Rougemont
 Ste-Pie • Roxton Falls
 St-Césaire • St-Hyacinthe
 St-Valérien • Valcourt
 Waterloo • Lac-Brome

Organisme sans but lucratif, les sommes recueillies retournent dans la communauté. SVP déposer vos articles dans la **BOÎTE ROUGE** ou au comptoir les lundis, mardis et mercredis de 9h à 11h ou le jeudi après-midi.

Assurez-vous que votre article est fonctionnel et en bon état. Nous n'acceptons pas d'articles tachés, brisés, défectueux ou jaunis ainsi que des vêtements sales, déchirés avec fermetures-éclair brisées ou boutons manquants et bottes et chaussures sales SVP pas de skis, meubles, téléviseurs et gros appareils.

Heures d'ouverture
 Les jeudis 1-5 p.m.

**COMPTOIR
 FAMILIAL
 KNOWLTON**

Opening hours
 Thursdays 1-5 p.m.

Non-profit organization, the money collected is returned to the community. Donations can be left in the **RED BOX** on Mondays, Tuesdays and Wednesdays from 9 a.m. - 11 a.m. or on Thursday afternoons.

We accept clean articles in good condition. We refuse items that are broken or soiled and clothing that are dirty, torn or with missing buttons and broken zippers, as well as dirty boots and shoes. Please no skis, TV's or large appliances.

Sous-sol de l'église St-Édouard's Church basement
 366 chemin Knowlton 450-242-2518



G.A.L.
 L'expertise à votre service



EXCAVATION 88Q: 8309-0778-55

765, ch. Lakeside
 Lac-Brome, Québec JOE 1R0
 Tél. : 450.539.1839 • Téléc. : 450.539.0256
www.excavationsgal.com



Brome Lake Christmas Bird Count 2023/24 results

Tom Moore

This year's 33rd Brome Lake Christmas count (and 124th Audubon count) was notable for a complete absence of "winter finches", (the grosbeaks, redpolls, and crossbills irrupting from the boreal forests). With Brome Lake frozen and few waterfowl, expectations for the count were not high.

About 30 volunteers took part on the 6th December and turned up 1039 birds from 33 species. In recent counts the following total birds were: 2018: 1109, 2019: 841, 2021: 2726, 2023: 1066. (Note that the 2021 numbers were inflated by open water and a large number of late migrating ducks).

As usual, chickadees were the most numerous species (241), followed by mallard ducks (81), mourning doves (78), crows (58), and goldfinch (56).

Unusual sightings were one hooded merganser, a redbellied woodpecker, one great blue heron, a Coopers hawk, and two pileated woodpeckers. Sightings of 24 cardinals and 13 tufted titmouse would seem to indicate an increase in these species.

It is likely that the continued increasing of population and climate change will further reduce wild bird numbers but perhaps the rejuvenation of the mill pond will attract some shorebirds, ducks and geese to the area.

Thanks to all volunteers for their participation.



MOORE NATURE PHOTO

Wild turkey / Dindon sauvage



MOORE NATURE PHOTO

Redbellied woodpecker / Pic à ventre rouge



Pinesiskin / Tarin des pins

Résultats du compte d'oiseaux 2023/24 de Lac-Brome

Traduction: Guy Côté

Cette année, le 33e décompte de Noël de Lac-Brome (et le 124e décompte d'Audubon) a été marqué par une absence totale de « pinsons d'hiver » (les gros-becs, les sizerins flammés et les becs-croisés sortant des forêts boréales). Avec le lac Brome gelé et peu de sauvagine, les attentes quant au dénombrement n'étaient pas très élevées.

Une trentaine de bénévoles ont participé le 6 décembre et ont repéré 1 039 oiseaux de 33 espèces. Lors des décomptes récents, le nombre total d'oiseaux était le suivant: 2018: 1 109; 2019: 841; 2021: 2 726, 2023: 1 066. (Notez que les chiffres de 2021 ont été gonflés par les eaux libres et un grand nombre de canards en migration tardive.

Comme d'habitude, les mésanges étaient l'espèce la plus nombreuse (241), suivies par les canards colverts (81), les tourterelles tristes (78), les corneilles (58) et les chardonnerets (56).

Observations insolites: un harle couronné, un pic à ventre rouge, un grand héron, un faucon de Cooper et deux grands pics. Les observations de 24 cardinaux et de 13 mésanges huppées semblent indiquer une augmentation de ces espèces.

Il est probable que l'augmentation continue de la population et le changement climatique réduiront davantage le nombre d'oiseaux sauvages, mais peut-être que le rajeunissement de l'étang du Moulin attirera des oiseaux de rivage, des canards et des oies dans la région.

Merci à tous les bénévoles pour leur participation.

Bouquet de Knowlton
 Fleuriste-Florist
 450-242-1622

*À la St Valentin dites-le avec des fleurs
 On Valentine's Day, say it with flowers...*

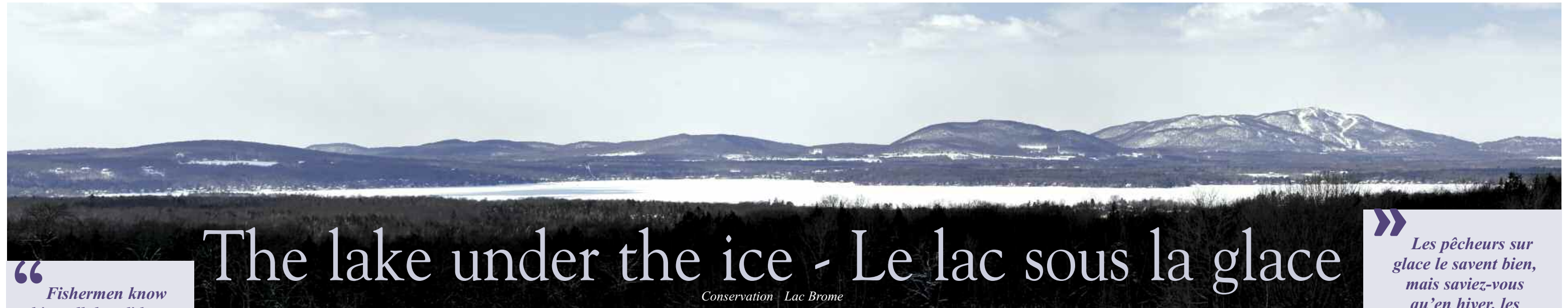
3 Chemin du Mont -Echo Lac-Brome, Knowlton, JOE 1V0

Sante Dentaire
 LAC-BROME

Dre Julie Tremblay Dre Sylvie Raiche

Lundi - vendredi 8h30 -16h
 Monday - Friday 8:30 a.m. - 4 p.m.

485, chemin Knowlton,
 Lac-Brome Qc, JOE 1V0
 info@santedentairelacbrome.ca
 450.243.5591



The lake under the ice - Le lac sous la glace

Conservation Lac Brome

“*Fishermen know this well, but did you know that fish continue to swim at the bottom of the lake during winter by reducing their energy and oxygen consumption?*”

Invertebrates such as muskies and crayfish also reduce their energy intake, but remain very much alive! Let's not forget about the reptiles and amphibians like turtles and frogs which hibernate underwater, breathing dissolved oxygen through their skin. As for underwater bacteria, they continue to decompose

organic matter, a process which consumes dissolved oxygen. In short, there is indeed active and productive life under the ice during winter. However, cut off from atmospheric oxygen by the lake's ice cover, the aquatic life must rely on the underwater reserve of dissolved oxygen until spring. If the oxygen supply is depleted, aquatic organisms will risk “winter death”. A very real risk.

During winter, the organic matter that accumulated in the lake during the summer, such as phosphorus and nitrogen, sinks to the bottom. The greater the quantity of organic matter present in the lake, the more the bacteria mentioned above will decompose it, possibly going so far as to deplete the oxygen dissolved in the water in the process.

By reducing the input of phosphorus and nitrogen to the lake throughout the year, we reduce the proliferation of organic matter and therefore the risk of “winter death” for aquatic organisms under the ice. Learn how you can protect our lake by visiting Conservation Lac Brome's website.

The case of ice fishing

Despite the cold, several activities can be practiced on Brome Lake during the winter season, but among the most popular is ICE FISHING!

A few tips:

- Make sure the ice is thick and solid,
- Dress warmly,
- Above all, adopt eco-responsible behaviors during your getaway on the ice.
- Pick up your trash and leave the lake as clean as you found it
- Clean your equipment if you went fishing in another lake.

Following the same principle of the washing station in the summer, it is important to wash your fishing equipment in order to limit the risks of introducing invasive species into Brome Lake.



» *Les pêcheurs sur glace le savent bien, mais savez-vous qu'en hiver, les poissons continuent à nager au fond du lac en réduisant leur consommation d'énergie et d'oxygène ?*

Les invertébrés comme les moules et écrevisses réduisent eux aussi leurs activités, mais restent bien vivants ! N'oublions pas les reptiles et amphibiens comme les tortues et grenouilles qui hibernent sous l'eau, respirant l'oxygène dissous par leur

peau. Quant à elles, les bactéries continuent de décomposer la matière organique qui se dépose au fond, processus qui consomme l'oxygène dissous. Bref, en hiver il existe bel et bien une vie active et productive sous la glace. Cependant, coupé de l'oxygène atmosphérique par le couvert de glace du lac, cette vie doit s'en tenir à la réserve d'oxygène dissous sous l'eau jusqu'au printemps. Si la réserve d'oxygène s'épuise, les organismes aquatiques risqueront la « mort hivernale ». Un risque bien réel.

En hiver, les matières organiques accumulées dans le lac durant l'été, telles que le phosphore et l'azote, descendent au fond du lac. Plus la quantité de matières organiques présente dans le lac est importante, plus les bactéries citées ci-haut la décomposeront pouvant aller jusqu'à épuiser totalement l'oxygène dissous dans l'eau.

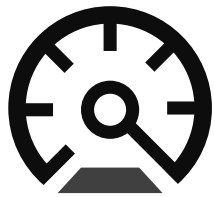
En réduisant l'apport de phosphore et d'azote au lac tout au long de l'année, nous réduisons la prolifération de matières organiques et par conséquent le risque de « mort hivernale » pour les organismes aquatiques sous la glace. Apprenez comment vous pouvez protéger notre lac en visitant le site web de Conservation Lac Brome.

Le cas de la pêche sur glace

Malgré le froid, plusieurs activités peuvent être pratiquées sur le lac Brome durant la saison hivernale, mais parmi les plus populaires, le cas de LA PÊCHE SUR GLACE!

Quelques conseils:

- Assurez-vous que la glace est bien solide,
- Chaussez et habillez-vous chaudement,
- Surtout, adoptez un comportement écoresponsable lors de votre escapade sur la glace.
- Ramassez vos déchets et laissez le lac aussi propre qu'avant votre arrivée
- Nettoyez votre équipement si vous êtes allé pêcher dans un autre lac. Suivant le même principe de la station de lavage, il est important de laver son équipement de pêche afin de limiter les risques d'introduction d'espèces exotiques envahissantes dans le lac Brome.



GROUPE ST-LOUIS

TOYOTA MAZDA NISSAN COWANSVILLE

RUE DE SALABERRY • 450 263-8888



RBQ: 2524-0696-72

PROCONSTRUC

450 242-4440

www.proconstruc.com

Entrepreneur Général
General Contractor

Toiture métallique et architecturale
Custom Metal & Artisanal Roof



RBQ: 8343-8291-03

CONSTRUCTION Napoleon Inc

Wayne N. Rooney
5-91, Lakeside, Knowlton (Québec) J0E 1V0

T (450) 531-7948

constructionnapoleon@bell.net

Nouvelle Construction & Rénovations
Satisfaction & Perfection Garantie

New Construction & Renovations
Satisfaction & Perfection Guaranteed



DUBOIS Aménagement

Paysager

Landscaping

Certifié
maître
paysagiste

Tel.: 450 242-1992

www.duboisamenagement.com

West Bolton Council – Dec.

Tony Rotherham, LJI

All members of council were present; ten residents were in the audience.

Questions during the meeting covered the following points: The astonishing increase in the new triennial roll property evaluation-84% over the previous evaluation, the possibility of getting information on the basis for this increase; and the renovation of the town hall (no news yet); and a total ban on the use of fireworks in the municipality seems excessive.

Town planning – Four permits were issued with a value of \$81,000. An application for a short term rental permit was approved for a property at 6 Paige Road. Council approved a Notice of Motion for a new regulation prohibiting the use of fireworks in the municipality. The objective is to avoid wildfire hazard, reduce nuisance and disturbance of wildlife and domestic animals. Note: Area lost to wildfire in Canada during 2023 was about 18 million ha, about 2.5 times the previous record loss to fire.

The calendar of council meetings and waste collection is now available on the municipal website. No collection of large items has yet been scheduled for 2024. Efforts to find a contractor continues. Large items can be taken to the ecocentre at Cowansville.

Roads and infrastructure – West Bolton has assumed responsibility for maintenance of several roads – Gauvin, Laporte, des Appalaches and Crow Hill. Crow Hill Road is on private land and has been returned to the private owner. An application for a TECQ four-year grant of \$920,760 to pay for road maintenance was approved.

Environment – Council voted in support of the new international target to conserve biodiversity. Council has not established a program to promote biodiversity conservation.

Donations were approved for: BMP Foundation; Main dans la Main; Au Coeur des familles agricoles; and Cooperative du pays des vergers; as well as a continuation of the subsidy of \$150/child to encourage the use of washable diapers

Next Meeting: Monday, January 22, 2024

West Bolton 2024 Budget Meeting

All members of council were present; 14 residents were in the audience.

The Mayor stated that the budget had been developed by all members of council and the municipal staff. Costs for services like snow removal and waste collection have increased by as much as 20%. Previous budgets were balanced by transfers from the accumulated surplus and revenue from the Welcome Tax. But property sales have dropped and the surplus fund is now at the level recommended for financial stability. The proposed increase of 25% in revenue from property taxes is partly due to the expected reduction in non-property tax revenues. Expenditure 2023 – \$2,575,686; 2024 – \$2,935,798. Details of the budget can be found on the West Bolton municipal website. The total value of property in West Bolton in the 2024-26 triennial roll has increased by 84% from 2023. The tax rate has been reduced from 0.53/100\$ evaluation to 0.36\$/100\$, a reduction of 32%.

Expenditures have increased in administration, public safety, road maintenance, waste collection and snow removal. The 2024 Budget was approved.

The surprising increase in property values was the subject of detailed discussion during question period. The 84% increase in value is not evenly distributed. Some properties declined in value but most increased. It was said that the “assessed valuation” is not as important as “equitable valuation” so that all property owners pay their fair share of the tax load.

It is expected that the committee reviewing the future of the town hall will be able to report on their recommendations in February/March 2024.

Conseil Bolton-Ouest – déc.

Traduction: Guy Côté

Tous les membres du Conseil ainsi que dix résidents étaient présents. Les **Questions** ont porté sur les points suivants: L'augmentation étonnante du nouveau rôle triennal d'évaluation foncière – 84% – par rapport à l'évaluation précédente; la possibilité d'obtenir des informations sur les bases de cette augmentation; la rénovation de la mairie (pas encore de nouvelles); et une interdiction totale de l'usage des feux d'artifice dans la municipalité semble excessive.

Urbanisme – Quatre permis d'une valeur de 81 000 \$ ont été délivrés. Une demande de permis de location à court terme a été approuvée pour une propriété située au 6 chemin Paige. Le conseil a approuvé un avis de motion pour un nouveau règlement interdisant l'utilisation de feux d'artifice dans la municipalité. L'objectif est d'éviter les risques d'incendies de forêt, de réduire les nuisances et les perturbations à la faune et aux animaux domestiques. Remarque: la superficie perdue à cause des incendies de forêt au Canada en 2023 était d'environ 18 millions d'hectares, soit environ 2,5 fois le précédent record de perte dû aux incendies.

Le calendrier des séances du conseil et de la collecte des déchets est maintenant disponible sur le site Internet de la municipalité. Aucune collecte de gros objets n'est encore prévue pour 2024. Les efforts pour trouver un entrepreneur se poursuivent. Les gros objets peuvent être apportés à l'écocentre de Cowansville.

Routes et infrastructures – Bolton-Ouest a assumé la responsabilité de l'entretien de plusieurs routes – Gauvin, Laporte, des Appalaches et Crow Hill. Le chemin Crow Hill se trouve sur un terrain privé et a été restitué au propriétaire privé. Une demande de subvention TECQ de 920 760 \$ sur quatre ans pour financer l'entretien des routes a été approuvée.

Environnement – Le Conseil a voté en faveur du nouvel objectif international visant à conserver la biodiversité. Le Conseil n'a pas établi de programme pour promouvoir la conservation de la biodiversité.

Des dons ont été approuvés pour: la Fondation BMP; à Main dans la Main; Au Coeur des familles agricoles; et à la Coopérative du pays des vergers; ainsi qu'un maintien de la subvention de 150\$/enfant pour encourager l'utilisation de couches lavables.

Prochaine réunion: lundi 22 janvier 2024

Réunion budgétaire 2024

Tous les membres du conseil ainsi que 14 résidents étaient présents.

Le maire a déclaré que le budget a été élaboré par tous les membres du conseil et le personnel municipal. Les coûts des services comme le déneigement et la collecte des déchets ont augmenté jusqu'à 20 %. Les budgets précédents étaient équilibrés grâce aux transferts de l'excédent accumulé et aux recettes de la taxe de bienvenue. Mais les ventes de propriétés ont chuté et le fonds excédentaire se situe désormais au niveau recommandé pour la stabilité financière. L'augmentation proposée de 25 % des recettes provenant des impôts fonciers est en partie due à la réduction attendue des recettes fiscales non foncières. Dépenses 2023: 2 575 686\$; 2024: 2 935 798 \$. Les détails du budget peuvent être consultés sur le site Web de Bolton-Ouest. La valeur totale des propriétés de Bolton-Ouest au rôle triennal 2024-26 a augmenté de 84 % par rapport à 2023. Le taux de taxe a été réduit de 0,53/100\$ d'évaluation à 0,36\$/100\$, soit une réduction de 32%.

Les dépenses ont augmenté dans les domaines de l'administration, de la sécurité publique, de l'entretien des routes, de la collecte des déchets et du déneigement. Le budget 2024 a été approuvé.

L'augmentation surprenante de la valeur des propriétés a fait l'objet de discussions approfondies lors de la période de questions. L'augmentation de valeur de 84 % n'est pas uniformément répartie. Certaines propriétés ont perdu de la valeur, mais la plupart ont augmenté. Il a été mentionné que « l'évaluation estimée » n'est pas aussi importante que « l'évaluation équitable » afin que tous les propriétaires fonciers paient leur juste part du fardeau fiscal.

Il est prévu que le comité chargé d'examiner l'avenir de l'hôtel de ville soit en mesure de rendre compte de ses recommandations en février/mars 2024.



**DESJARDINS
BHERER**

DESIGN D'INTÉRIEUR | www.desjardinsbherer.com
RÉSIDENTIEL | 514 937 2662 Ext. 221

A. Proulx Trucking
 34 Ball, Knowlton 
450-242-2062 Cell 450-777-2062

- Sable • Gravier
- Remplissage
- Terre à parterre
- Bulldozer • Pépîne
- Sand • Gravel
- Fill
- Topsoil
- Bulldozer • Backhoe

For small jobs - one ton Dump Truck

COMMERCIAL / RESIDENTIAL
DÉNEIGEMENT & SABLAGE - SNOW REMOVAL & SANDING


**SPORT
PHYSIO
PLUS**

LOÏS DARIE
 Massothérapeute




FQM
 DEPUIS 1979

550 chemin Knowlton **450-521-4985 (CELL)**

RBQ 5626-8469-01

GJ MÉNARD

AMÉNAGEMENT | EXCAVATION | IMMOBILIER



info@gjmenard.com **www.gjmenard.com** 450.242.1038

Have your club's or group's events printed free in Bulletins. Drop off copy at *Tempo*, 317 Knowlton Rd. before the 10th of the month.

Bulletins

Pour faire publier sans frais les activités de votre organisme, déposez un avis à *Tempo*, 317, ch. Knowlton, avant le 10 du mois.

February 1

- **Relaxation Course, Chi and Qi Gong.** Five course series. West Bolton. Wednesdays or Thursdays starting in February. Info: 514-358-0820 or paquitafrancoise@hotmail.com or www.paquitafrancoise.wixsite.com/paquita.
- **Meditation.** West Bolton. Wednesdays or Thursdays starting in February. Suggested contribution: \$5. 514-358-0820 or paquitafrancoise@hotmail.com or www.paquitafrancoise.wixsite.com/paquita

February 3

- **Gadji Gadjo – with Mélanie Bergeron.** Festive Music from East Europe. Bistro du Rucher Boltonnois, 2616 route Nicholas Austin. East Bolton. 8 p.m. <https://rucherboltonnois.net/Billetterie>.

February 9

- **The Brome Lake Wellness Volunteer Centre** invites all TBL seniors to a Valentine's luncheon at Centre Lac-Brome at noon. Seating is limited, so please reserve by Friday Feb. 2. Donation \$5. Email tblwellness-centre@gmail.com or call (450) 242-2020. Transportation available if needed. Hope to see you dressed in something red.
- **Ciné Bistro – Caravage,** A Michele Placido film. Bistro du Rucher Boltonnois. 7 p.m.

February 10

- **L'invention humaine – Fannie Gaudette trio.** Bistro du Rucher Boltonnois. 8 p.m.

February 17

- **Marion Cousineau.** French songs, slam, poésie. Bistro du Rucher Boltonnois 8 p.m.

February 23

- **RU – inspired by Kim Thuy.** A film by Charles-Olivier Michaud. Bistro du Rucher Boltonnois 7 p.m.

February 24

- **Pascale Picard en duo.** Folk. Bistro du Rucher Boltonnois 8 p.m.. N.B. At Ciné-Bistro evenings. The Bistro is proposing a meal at 5:30 p.m. to those interested.

1 février

- **Cours de Relaxation, Chi et Qi Gong.** Série de cinq cours. Bolton-Ouest. Les mercredis ou jeudis à partir de février. Info: 514-358-0820 ou paquitafrancoise@hotmail.com ou www.paquitafrancoise.wixsite.com/paquita
- **Cercle de méditation.** Bolton-Ouest. Les mercredis ou jeudis à partir de février. Contribution suggérée: 5\$. Info: 514-358-0820 ou paquitafrancoise@hotmail.com ou www.paquitafrancoise.wixsite.com/paquita

3 février

- **Gadji Gadjo – avec Mélanie Bergeron.** Musique festive d'Europe de l'Est. Bistro du Rucher Boltonnois, 2616 route Nicholas Austin. Bolton-Est. 20h. <https://rucherboltonnois.net/Billetterie>.

9 février

- **Le Centre de bénévolat Mieux-Être** invite tous les aînés de VLB à un lunch de la St-Valentin au Centre Lac-Brome à midi. SVP réservez avant le 2 février. Don 5\$. Courriel: tblwellness-centre@gmail.com ou téléphonez au 450-242-2020. Transport disponible si nécessaire. Portez du rouge.
- **Ciné Bistro – Caravage,** film de Michele Placido. Bistro du Rucher Boltonnois 19h.

10 février

- **L'invention humaine – Fannie Gaudette trio.** Bistro du Rucher Boltonnois. 20h.

17 février

- **Marion Cousineau.** Chanson française, slam, poésie. Bistro du Rucher Boltonnois 20h.

23 février

- **RU – inspiré de Kim Thuy.** Un film de Charles-Olivier Michaud. Bistro du Rucher Boltonnois 19h.

24 février

- **Pascale Picard en duo.** Folk. Bistro du Rucher Boltonnois 20h. N.B. Lors des soirées Ciné-Bistro, le Bistro propose un repas dès 17h30 aux cinéphiles intéressés.



Edith Chaput
Notaire / Notary

560 chemin Knowlton, Lac-Brome
114 rue Church, Cowansville

450-306-1269

www.edithchaput.com



POTERIE

www.robinbadger.com
Robin Badger & Robert Charrier

OUVERT / OPEN
Jeudi au dimanche
10h - 17h

Thursday through
Sunday 10-5

67 Bailey, Bolton-Ouest



NATURE DEN

Architecture de Paysage

natureden.ca 450-539-4114




**Partout où mènent les affaires
Wherever business takes you**

127, rue Principale, bureau 105, Cowansville, QC
450.263.4123 | cowansville@mntp.ca MNP.ca

NOTAIRES LAC-BROME Inc.
Notaires • Conseillers juridiques Notaries • Title Attorneys

Me Anouk Sweeney anouksweeney@notarius.net  Me Laurence Charpentier lcharpentier@notarius.net

Me Karl St-Jacques karlst-jacques@notarius.net

35, Victoria, Knowlton, Ville de Lac-Brome JOE 1V0
Tél.: 450 242-1555 www.notaireslacbrome.ca



KARL CHOQUETTE & ASSOCIÉS
Gestion Privée de Patrimoine

Notre démarche de planification financière globale va au-delà du simple choix des placements pour tenir compte de tous les aspects de vos finances.

Our holistic approach to financial planning is comprehensive and goes beyond traditional investment advice to consider all aspects of your financial life.

T: 514-577-4002
karl.choquette@ig.ca
Valeurs Mobilières Groupe Investors Inc.,
Cabinet en planification financière.




PLOMBERIE GILBERT
& FIB

(450) 243-6785
www.plombgilbertfils.ca

info@plombgilbertfils.ca 




migué & FOURNIER
arpenteurs-géomètres
LAND SURVEYORS

COWANSVILLE GRANBY
BROMONT FARNHAM MANSONVILLE

450-263-5252
516 rue Sud, Cowansville
www.migufournier.ca

BOUNDARY DETERMINATION
CERTIFICATE OF LOCATION
TECHNICAL DESCRIPTION
CADASTRAL OPERATION
LAND DEVELOPMENT
TOPOGRAPHIC PLAN
GPS POSITIONING
CO OWNERSHIP
IMPLANTATION
VOLUMETRY
STAKING



Brome Graphix

ENSEIGNES - LETTRAGE ★ SIGNS - LETTERING

Tel.: 450 242-1685 Fax : 450 243-5885
bromegraphix@hotmail.ca

Helen & John Rhicard
99 ch. Bailey, Bolton-Ouest, QC JOE 2T0

CENTRE D'APPAREILS
Knowlton
APPLIANCE CENTRE



Laveuses, Sécheuses, Réfrigérateurs,
Poêles, Lave-vaisselle,
Washers, Dryers,
Refrigerators, Stoves, Dish-Washers

Service-Réparation (450)243-6071

Tony Barnes

Peintre
Tireur de joints


450-531-7260
à votre service

R.B. FINANCIAL SERVICES




- Computerized Bookkeeping & Payroll
 - Financial Statements
- Individual & Corporate Tax Returns
- Tenue de livres et payes informatisées
 - États financiers
- Rapports d'impôt individuels et corporatifs

Ralf Bushenbaum, B. Comm.
Consultant Jethro Bushenbaum & Jamie Mines CPA's
Tel.: (450) 292-5835 Fax: 292-3797
rbfinservice@gmail.com



WADE JOHNSTON 450-243-5432
Concepteur, Architectural Designer
RESIDENTIAL / COMMERCIAL
89 Johnston Rd. Brome Lake, Qc. JOE 1V0



YAMASKA DESIGN INC.
yamaskadesign@gmail.com
www.yamaskadesign.ca

Drama at the Museum

Meredith MacKeen, LJI

This year's play, 'Drama at the Museum' presented by the Knowlton Players is directed by Darlene Bell and written by Roger de la Mare. It will be staged at Knowlton United Church from February 16 to 25.

Darlene Bell caught the acting bug while attending Emma Steven's Echo Art in 1994. One way or another, Bell has been involved with theatre ever since. "Acting is a creative way to leave the outside world behind and to enter another space," she laughs.

This play, involves 13 characters plus a choir directed by Laura Barr with John Barr at the piano for a total cast of 23. Many of the songs are from Steven Sondheim. Following the tradition of Roger de la Mare this play is a fun break from winter and this time provides amusing insights into how a play works.

Tickets are \$20 and available from knowltonplayers.ca



Knowlton Players présente

Traduction: Guy Côté

La pièce de cette année, « Drama at the Museum », jouée par les Knowlton Players, mise en scène par Darlene Bell et écrite par Roger de la Mare, sera présentée à l'Église unie de Knowlton du 16 au 25 février.

Darlene Bell a attrapé le virus du théâtre alors qu'elle fréquentait l'Echo Art d'Emma Steven en 1994. D'une manière ou d'une autre, Darlene est depuis lors impliquée dans le théâtre. « Agir est une manière créative de laisser le monde extérieur derrière soi et d'entrer dans un autre espace », dit-elle en riant.

Cette pièce comprend 13 personnages plus une chorale dirigée par Laura Barr avec John Barr au piano pour un total de 23 personnages. La plupart des chansons sont de Steven Sondheim. Suivant la tradition de Roger de la Mare, cette pièce est un congé ludique de l'hiver et nous donne pour une fois un aperçu amusant des rouages d'une pièce.

Les billets au coût de 20 \$ sont disponibles sur knowltonplayers.ca.

CRÉATION D'INTÉRIEUR

Des espaces uniques qui vous ressemblent
Notre expérience. Votre style.

30%
de remise
offre valable
jusqu'au
30 mars 2024

Nos services

- Décoration d'intérieur
- Accompagnement déco
- Home staging (classique ou express)
- Home staging virtuel
- Magasinage de mobilier
- Aménagement post-déménagement
- Home staging virtuel

(514) 560-4321
margaux@maisonh.ca

www.maisonh.ca

OUVERT 7 JOURS SUR 7
TERRASSE 4 SAISONS

OPEN 7 DAYS A WEEK
4 SEASON TERRACE

Service au volant
lun à ven 7 h 30 - 16 h
sam à dim 8 h - 16 h

L'atelier
Chaque jour 8 h - 16 h

Drive-thru
Mon to Fri 7:30 am - 4 pm
Sat to Sun 8 am - 4 pm

Atelier
Every day 8 am - 4 pm

770 chemin lakeside, foster
brulerievirginhill.com

Gallery on Main Street

Fred Iangan, LJI

Winter is not a great time to operate an art gallery in Knowlton. There is traffic but not many buyers.

“There are lots of tourists who come in to look at the art, but few of them ever buy anything,” says Michel Gamache, who operates the Art Lab with Claire Leger and Marie-Josée Gravel. “I like to joke the town should be paying me for being a tourist attraction.”

When the gallery does do well is when it has special events that attract local people interested in art.

“One recent event featured artists who produced paintings and sculptures of horses,” said Michel.

Many of those paintings and sculptures are still on display at the gallery on Knowlton Road, a few doors away from the post office. The gallery is on two floors: upstairs is bright, and in the basement, the art is lit in a dramatic way against the original fieldstone walls.

The art gallery opened in April 2023 and features work by local artists, including Michel Gamache and artists from Art Lab 341.



Michel Gamache

Galerie d'art au centre-ville

Traducteur: Guy Côté

L'hiver n'est pas la saison idéale pour une galerie d'art de Knowlton. Il y a des passants mais pas beaucoup d'acheteurs.


« Beaucoup de touristes viennent faire le tour de la galerie, mais peu d'entre eux font des achats », affirme Michel Gamache, qui gère Art Lab avec Claire Léger et Marie-Josée Gravel. « Je m'amuse à dire que la municipalité devrait me payer comme attraction touristique ».

La galerie fait de bonnes affaires lors des événements spéciaux qui attirent les amateurs d'art locaux.

« Une exposition récente présentait des tableaux et sculptures de chevaux », dit Michel.

Un bon nombre de ces tableaux et sculptures équestres sont toujours exposés à la boutique du chemin Knowlton, à quelques pas du bureau de poste. La galerie occupe deux étages: le rez-de-chaussée est lumineux et au sous-sol, les oeuvres sont éclairées de façon dramatique avec en arrière plan des murs en pierre des champs.

La galerie a ouvert en 2023 et présente des oeuvres d'artistes locaux, y compris Michel Gamache et d'autres artistes d'Art Lab 341.




**FERME
BADGER**
1881
BOTTLED SHEEPS OF
**BOEUF
HIGHLAND**
KIVVE TH' PHTAGAE
LARE AN'PHOCUE

BOEUF HIGHLAND BEEF

100% Local,
naturel, délicieux

Barnes Home Hardware,
Rumeur Affamée
& à la Ferme / at the farm

John Badger
450-405-7738
fermebadger@gmail.com





Dre Snezana Stangilovic
ouinipraticienne

Traitement des rides du visage
Botox, Facièsse, Teosyal, Sculptura, Juvéderm, Esthélis

Épilation au laser
(Alexandrite et Nd:Yag) pour tous types de peau

Injections de Plasma Riche en Plaquettes (PRP)

Lipolyse et traitement des bourrelets disgracieux

Traitement du décolleté et peellings faciaux
Taches, couperose, mélasma

Photo rajeunissement

www.docteurstan.com Centre LuxAetire
450 243 0005 - 273, chemin Knowlton, Knowlton













POMPES-ANALYSES-TRAITEMENT D'EAU
VENTE-SERVICE-RÉPARATION

**LES SPÉCIALISTES EN
TRAITEMENT D'EAU DANS VOTRE
RÉGION DEPUIS 1976**

450.293.5019





WWW.GROUPEGUERIN.COM

PUMPS-ANALYSIS-WATER TREATMENT
SELL-INSTALL-MAINTAIN-REPAIR

**THE EXPERTS IN
WATER TREATMENT IN YOUR
REGION SINCE 1976**

TBL Food Bank

Tony Rotherham, LJI

Food banks across Canada are overloaded with demand for assistance due to the high cost of food, general inflation of rents, and the cost of living. The Town of Brome Lake Food Bank, founded in 1990, has served the needy in TBL, West Bolton, and Brome village for 33 years.

The number of people using the food bank has increased from about 30-40 requests to a high of about 63 in mid-2023. It is now at about 50. People needing assistance fill out an application form at the community centre providing their address and family size.

The annual budget of the food bank is about \$70,000 provided by generous contributions from individuals and organizations in the community. TBL provides telephone services and a room in the community centre for storing food and packing the boxes for pick-up each month on distribution day. Deliveries are made only in cases of emergency. A food voucher that can be used exclusively for food at the IGA may be provided. Some of the local organizations that provide support are IGA, Brome Bird Care, the Knowlton Pub Christmas party, and Le Comptoir Familial.

The food bank is operated by 20 volunteers who buy food from the IGA and other local wholesale providers, some of which provide stock at discount prices. The food is sorted and stored in the work room at the community centre. Boxes are packed according to family size and need by the volunteers ready for collection on distribution day.

Donations: non-perishable food can be left in the food bank bin in the cloakroom at the TBL Community Centre; send cheques to **Town of Brome Lake Food Bank c/o TBL Community Centre, 270 Victoria St, Knowlton, QC, J0E 1V0**; or donate through Canada Helps.



ECARPETGALLERY
TAPIS NOUÉS À LA MAIN

www.ecarpetgallery.com | Salle de montre à Montréal

Banque alimentaire de VLB

Traduction: Guy Côté


Les banques alimentaires partout au Canada sont surchargées de demandes d'aide en raison du coût élevé de la nourriture, de l'inflation générale des loyers et du coût de la vie. La Banque alimentaire de Ville de Lac-Brome, fondée en 1990, dessert les nécessiteux de VLB, Bolton-Ouest et du village de Brome depuis 33 ans.

Le nombre de personnes utilisant la banque alimentaire est passé d'environ 30 à 40 demandes à un maximum d'environ 63 à la mi-2023. Il y en a maintenant une cinquantaine. Les personnes ayant besoin d'aide doivent remplir un formulaire de demande au Centre Lac-Brome en indiquant leur adresse et la taille de leur famille.


Le budget annuel de la banque alimentaire est d'environ 70 000 \$ provenant de généreuses contributions d'individus et d'organismes de la communauté. VLB fournit des services téléphoniques et une salle au Centre Lac-Brome pour stocker la nourriture et emballer chaque mois les victuailles en vue du jour de la distribution. Les livraisons sont effectuées uniquement en cas d'urgence. Un bon alimentaire utilisable exclusivement au IGA peut être attribué. Parmi les organismes locaux apportant leur soutien à la banque, on compte IGA, Brome Bird Care, la fête de Noël du Pub de Knowlton et Le Comptoir Familial.

La banque alimentaire est gérée par 20 bénévoles qui achètent de la nourriture du IGA et d'autres grossistes locaux, dont certains proposent des stocks à prix réduits. La nourriture est triée et stockée dans une salle d'entreposage au Centre Lac-Brome. Les boîtes sont emballées par les bénévoles en fonction de la taille et des besoins des familles, en vue d'être collectées le jour de la distribution.

Dons: les aliments non périssables peuvent être déposés dans le bac de la banque alimentaire au vestiaire du Centre Lac-Brome. Faire parvenir les chèques à **Banque alimentaire de Lac-Brome a/s Centre Lac-Brome, 270, rue Victoria, Knowlton, QC, J0E 1V0**; ou faites un don via Canada Helps.




**SPORT
PHYSIO
PLUS**



OSTÉOPATHIE


PASCAL CÉSAR
Ostéopathe D.O
Clinique Sport Physio plus



550 chemin Knowlton

514 378-2888

CGA ENR.



**AUTO-CAMION
MACHINERIE**
Retouche / Touch-up
Rouille / Rust
Collision

1036 Rte Missisquoi
Bolton-Est
J0E 1G0
514 594-5801



OPINION

The every day reality of a municipal councillor

We each have our reasons for becoming municipal councillors, but one common trait is our desire to give back to the community.

The town hall building is one project that called out to me. I have more than 35 years of experience in finding commercial real estate solutions: 30 years in the private sector and 5 years in the public sector. I feel particularly qualified to evaluate the various alternatives.

It troubles me that regardless of our best intentions, some citizens simply want to create discord and dissatisfaction in our community. These citizens spend their time pouring through documents in search of anything to fault us with, without understanding our work or the reasons behind our decisions. The letter that Michelle Chartrand published in the December issue of *TEMPO* is a good example. She feels ‘wronged’ by her elected officials? Yet the municipality has given her an enormous number of documents without her being able to find any substantial errors. She calls us ‘lilliputian emperors?’ Excuse me? Where does that come from? Her claim to success is that she was able to convince the Commission for Access to information to force the municipality to give her a copy of a drafted offer to purchase. An offer to purchase that was never signed, NEVER PRESENTED. A worthless piece of paper. In any good governance, it is imperative to consider various solutions to a problem. The idea of purchasing the land described in the aforementioned draft offer was rejected by the municipality. Where is the value in publicly chastising the municipality?

If fear of being attacked by some citizens stops us of from evaluating all opportunities, we will revert to management immobility. And any experienced manager knows that to do nothing is the worse solution to any problem.

Let's work together to avoid a situation where the necessary decisions are not made or worse, a situation where no one wants to be a municipal councillor.

We are privileged to live in such a beautiful place. Why not cultivate community values and promote serenity? Come to the municipal council meetings, ask questions, but please stop these useless attacks.

Margarita Lafontaine, municipal councillor in West Bolton

La réalité quotidienne d'un conseiller municipal

Chacun d'entre nous choisit de se présenter comme conseiller municipal pour différentes raisons, mais l'une des motivations profondes est le désir de redonner à la société et de partager ses connaissances professionnelles.

Le projet d'hôtel de ville à Bolton-Ouest m'a interpellé. J'ai plus de 35 ans d'expérience dans la recherche de solutions immobilières pour des entreprises. 30 ans dans le secteur privé et 5 ans dans le secteur public. Je me sens très qualifiée pour analyser les alternatives avec les risques inhérents à chacune.

Depuis le jour où je suis devenue conseillère municipale, je constate que malgré nos bonnes intentions, certains citoyens ne cherchent qu'à semer la discorde. Ils s'acharnent à vouloir prendre la municipalité et les conseillers en faute sans comprendre les raisons ni la portée de nos gestes. La lettre de madame Chartrand dans le *TEMPO* du mois de décembre peut servir d'exemple. « Elle se sent lésée par la municipalité. » Pourtant, une quantité impressionnante de documents officiels lui ont été transmis à date. Elle nous accuse d'être des « empereurs lilliputiens ». Pardon? Madame Chartrand se vante d'avoir eu accès à un document qui n'a jamais été présenté. Pourquoi s'acharner sur une offre d'achat QUI N'A JAMAIS ÉTÉ DÉPOSÉE? Un morceau de papier sans aucune valeur? Dans toute bonne gouvernance, au public comme au privé, il est normal pour les dirigeants d'évaluer diverses solutions à un problème. L'achat du terrain en question a été écarté. À quoi bon fustiger la municipalité?

Dans tout dossier, nous devons évaluer des alternatives, et si, de peur de nous faire attaquer par des citoyens, nous arrêtons de le faire, nous allons cultiver l'immobilisme. Et tout gestionnaire d'expérience sait que de ne rien faire n'est pas une bonne chose.

Évitons de nous retrouver dans une situation où les décisions nécessaires ne seront pas prises ou dans une situation où plus personne ne voudra se présenter comme conseiller municipal.

Nous avons la chance de vivre dans un endroit magnifique, pourquoi ne pas propager des valeurs de communauté et de sérénité? Participez aux rencontres du conseil, posez des questions, mais svp arrêtez les attaques inutiles.

Margarita Lafontaine, conseillère municipale à Bolton-Ouest

Erratum

Une lettre de Michelle Chartrand (décembre 2023) a été modifiée et suggérerait qu'un avocat agissant au nom de Bolton-Ouest n'avait pas respecté un délai dans une affaire d'accès à l'information contre Bolton-Ouest. En fait, c'est la municipalité qui n'a pas respecté le délai fixé par le juge de la Commission. *TEMPO* regrette l'erreur."

Reading recommended by the Library:

- *The Double Life of Benson Yu*, Kevin Chong (Fiction)
- *The Raging Storm*, Annn Cleaves (Mystery)
- *Reimagining Capitalism in a World on Fire*, Rebecca Henderson (Non-fiction)
- *The Road Years*, Rick Mercer (Biography)

And for a list of all our new books, go to: www.pettes.ca or www.facebook.com/petteslibrary

La bibliothèque recommande les livres suivants:

- *Quimmik*, Michel Jean (Roman)
- *Le cygne et la chauve-souris*, Keigo Higashino (Mystère)
- *Par la bouche de mes crayons*. Jean-François Lisée (Doc.)
- *Joe Fafard / Joe Fafard* (Biographie)

Pour la liste de tous les nouveaux livres visitez: www.pettes.ca ou www.facebook.com/petteslibrary

West Bolton Council – January

Tony Rotherham, LJI

All members of council were present except M. Lanteigne; eight residents were in the audience.

Questions – during the meeting covered the following points: A request for more public consultation on major projects and expenditures – road reconstruction, budgets and town hall renovation. It was noted that there will probably be a public consultation held in March on the renovation of the town hall.

Hydro-Quebec provided a detailed presentation on the Hilo Energy saving pilot project by Zoom. The project was described in detail in the October issue of *Tempo*. It will provide free installation of the Hilo equipment in homes in 7 local rural municipalities including West Bolton and St-Étienne. Applications must be received by Hydro-Quebec between Feb 5 and 19 in 2024.

Town Planning – Six permits were issued in December with a value of \$1,000. In 2023 a total of 117 permits were issued with a total value of \$8,259,000.

Council approved an amendment to RM 460-2023 on peace order and nuisances to include a new regulation prohibiting all use of fireworks throughout the municipality. The objective is to avoid wildfire hazard, reduce nuisance and disturbance of wildlife and domestic animals.

Property tax rates for 2024 @ \$0.36/\$100 of evaluation were formally approved.

Roads and Infrastructure – John Rhicard has been hired to help supervise road maintenance on a part-time basis.

Public Security – The Red Cross service agreement has been renewed at a cost of \$220/yr for a period of three years.

Next Meeting: Monday, February 19, 2024

Conseil Bolton-Ouest – janvier

Traduction: Guy Côté

Tous les membres du conseil étaient présents sauf M. Lanteigne de même que huit résidents

Questions – Une demande pour plus de consultations publiques sur les grands projets et dépenses – reconstruction des routes, budgets et rénovation de l'hôtel de ville. Il y aura probablement une consultation publique en mars sur la rénovation de l'hôtel de ville. Hydro-Québec a donné, sur Zoom, une présentation détaillée du projet pilote d'économie d'énergie Hilo. Ce projet a été décrit en détail dans le numéro d'octobre de *Tempo*. Il permettra l'installation gratuite de l'équipement Hilo dans les foyers de sept municipalités rurales locales, dont Bolton-Ouest et St-Étienne. Les demandes doivent être reçues par Hydro-Québec entre le 5 et le 19 février 2024.

Urbanisme – Six permis ont été délivrés en décembre, d'une valeur de 1 000 \$. En 2023, un total de 117 permis ont été délivrés pour une valeur totale de 8 259 000 \$.

Le conseil a approuvé une modification au RM 460-2023 sur la Paix l'Ordre et les Nuisances afin d'inclure un nouveau règlement interdisant tout usage de feux d'artifice sur l'ensemble de la municipalité. L'objectif est d'éviter les risques d'incendies de forêt, de réduire les nuisances et les perturbations de la faune et des animaux domestiques.

Le taux d'impôt foncier pour 2024 à 0,36 \$/100 \$ d'évaluation a été officiellement approuvé.

Routes et infrastructures – John Rhicard a été embauché à temps partiel pour aider à superviser l'entretien des routes.

Sécurité publique – L'entente de service de la Croix-Rouge a été renouvelée au coût de 220 \$/an pour une période de trois ans.

Prochaine réunion: lundi 19 février 2024

Eastern Townships Roots

Robert Paterson, LJI

Eastern Townships Roots is a collection of images relating to the communities that make up the Eastern Townships.

It runs on Facebook and has 31,000 members. Photos of scenes and documents in the past are categorized. There are 723 images for trains; 625 for Knowlton alone and many of just about every town in the region.

Images also include documents such as ads for long-gone hotels and restaurants and even school yearbooks.

Founded in 2020 by Joel Barter, the group is not political. Personal promotion and politics are banned. If you would like to know more about the history of the community, Eastern Township Roots is a great starting place.

Racines des Cantons-de-l'Est

Traduction: Guy Côté

Racines des Cantons-de-l'Est est une collection de documents sur les nombreuses communautés qui composent les Cantons-de-l'Est.

Elle peut être consultée sur Facebook et compte 31 000 membres. Les photographies et les documents du passé sont classés. Il y a 723 photos ferroviaires; 625 pour Knowlton seulement et pour presque toutes les villes de la région.

Les documents comprennent également des publicités pour des hôtels et des restaurants disparus depuis longtemps et même des annuaires scolaires.

Fondé en 2020 par Joel Barter, le groupe n'est pas politique. La promotion personnelle et la politique sont interdites. Si vous souhaitez en savoir plus sur l'histoire de la communauté, Eastern Township Roots est un excellent point de départ.





LINE FLEURY
 Courtier immobilier résidentiel / Residential Real Estate Broker
 lfleury@coldbrook.ca
 Cell: 514-214-6691



JUMELÉ

20 Avenue des Terrasses Waterloo,
 PRIX: **159,000\$**
 Centris #27820309



TERRAIN

rue des Sommets, Bolton-Est
 PRIX: **139 000\$**
 Centris #26255986



TERRAIN

rue Frizzle, Lac-Brome
 PRIX: **149 000\$**
 Centris #27825748

VOS ASPIRATIONS

MA MOTIVATION



Paul WASILEWSKI
 Courtier Immobilier, résidentiel, commercial

Carrière dans l'immobilier depuis plus de 20 ans.
 Contactez-moi pour toute question concernant
 la vente, l'achat ou la location du bien immobilier.
 Langues parlées:
 français, anglais, italien, polonais, russe.

Les Immeubles COLDBROOK Inc.
 123 Chem. Lakeside, Knowlton, QC JOE 1V0
 cell: (514) 702 7973

Kirk Lawrence Design

INTERIORS / INTÉRIEUR

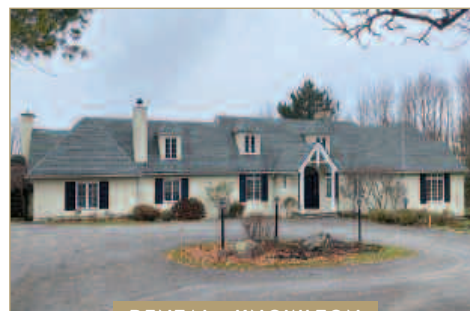
- Room Design • Fabrics
- Rembourrage • Papier peint
- Paint Colours
- Window Treatments
- Baths • Cuisines

Kirk Lawrence 450.770.1653
 kirklawrence.kl@gmail.com

91-4 Lakeside Road,
 Knowlton, QC.



Gerald C. Pion, c.i.r.
 450 531-1327

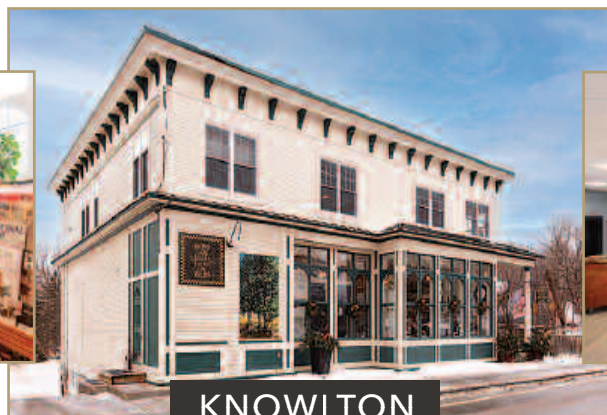


RENTAL - KNOWLTON

42 Sugar Hill, family residence,
 3-4 bedrooms, 3 fire-places, inground pool, tennis court, garage with 3 bedroom apartment, all with sunsets! 20 acres with trails ensure total privacy. Available for \$6,000 per month. Long-term preferred.
Gerald C. Pion
 450-531-1327

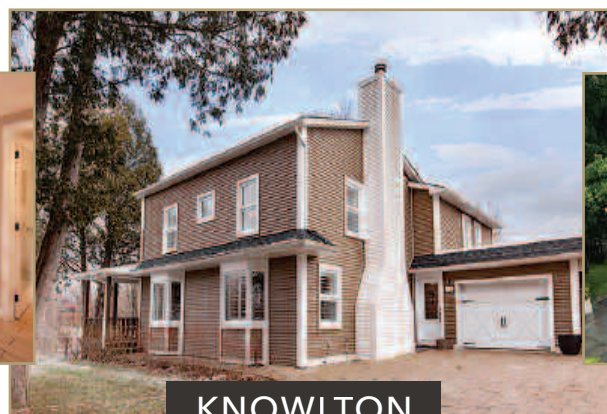


Reginald Gauthier, c.i.a., d.a.
450-531-3652 44 ans d'expérience



KNOWLTON

Voici votre chance de posséder l'un des bâtiments commerciaux les plus importants du village. Cette propriété offre des revenus importants. Actuellement utilisé comme espace de bureau, magasin de livres ainsi que deux appartements résidentiels.
1 195 000 \$ plus taxes



KNOWLTON

A short walk to the charming village of Knowlton, the original Blackwood Farmhouse (circa 1900) proudly welcomes you to the neighbourhood. This home, now fully updated, includes a modern wood-burning fireplace for cozy winter evenings. For the summer months, the home features a true oasis: an in-ground pool and a mature garden. **\$863,500**



LAC-BROME

Définitivement l'une des plus belles maisons disponibles en ce moment. Comme vous pouvez le constater sur les photos, elle est clé en mains. Elle se situe en bordure de ce qui était le 18e trou du Golf Inverness.
1 275 000\$



LAC- BROME

Pour ceux qui souhaitent laisser la vie urbaine derrière eux ! Cette ferme loyaliste de 93 acres datant d'environ 1828 offre un potentiel infini. Des étangs, des prairies et des sentiers serpentent la propriété. À quelques minutes du village!.
2 200 000 \$



LAC-BROME

Une excellente occasion pour s'installer près du village de Knowlton tout en profitant de la paix qu'apporte un grand terrain de 8,4 acres. Plain-pied spacieux avec piscine creusée de 18' x 38', cabanon de piscine, garage attaché.
795 000 \$



POTTON

Quoi ne pas aimer de cette ferme d'agrément? Retirée de la route, sur 15 acres (zonés blanc - donc potentiellement divisibles), charmante maison de 2 chambres et 2 sdb avec un potentiel illimité pour ceux cherchant un endroit abordable pour s'évader. **545 000\$**



Lois Hardacker

Courtier immobilier Agréé Chartered Real Estate Broker

Visitez mon site web pour des terrains et magnifiques propriétés
Visit my website for land and beautiful homes

www.loishardacker.com

3 Victoria,
Knowlton,
Lac-Brome, QC,
JOE 1R0



450.242.2000
lois@royallepage.ca



MAGNIFICENT PRIVACY on 12 acres! Tree lined entry drive, a charming home providing ample space for entertaining, 4 bdrms, one boasting a lavish spa and sauna, heated pool. West Bolton.
\$998,500 – Your offer?



À LOUER – Condo style maison de ville, meublé, équipé, 3 ch., accès à la piscine, la plage, tennis, sentiers. Lac-Brome. **2 100\$/mois x 6.** - Aussi condo de 2 ch., meublé, équipé, mêmes accès. **1700\$/mois x 3 ou plus.**



CONDO – Elegant two bedroom unit on the upper level, enclosed kitchen, bright sunroom with pleasant view. Two parking spaces in the garage, locker, elevator, secure entry with intercom.
Knowlton



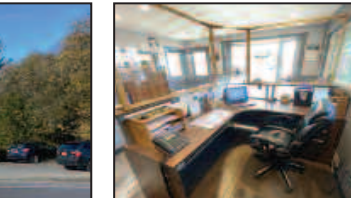
TERRAIN: Deux lots de 1,4 acre dans « L'Art de Vivre », un endroit de choix pour la construction de votre maison avec vue sur l'étang et sa fontaine. Endroit prisé à Lac Brome.
270 000\$ chacun + tps/tvq.



SUPER EMPLACEMENT pour votre entreprise, sur un terrain de 3,3 acres, entre l'Autoroute 10 et lac Brome, offrant une vue magnifique. Bâtiment très solide et visible, cuisine et bar bien organisés, salle de réception immense, plusieurs pièces au niveau inférieur. Zonage résidentiel et hôtellerie offrant plusieurs possibilités. **850 000\$ + tps et tvq**



OPPORTUNITY – Zoned commercial and industrial, this building has 4 bays, 2 very high, well equipped, including top-of-the-line new compressor, scanner and A/C machine, and more. If you're lucky enough to acquire it, you'll get a business with an excellent reputation and loyal customers. Owner retiring. Knowlton. **\$848,000+GST/QST**



TOP 5% NATIONAL POUR 2023
EQUIPEBOUCHERGARIEPY.CA




ÉQUIPE BOUCHER-GARIEPY
Fières complices de vos projets!





88-88 rue Principale, Sutton



120 Parmenter, Sutton
Centris: 21508478



4 Eldridge, Lac-Brome
Centris: 20734165



40 Stonehaven, Lac-Brome
Centris: 28752440



2 rue Bruxelles, Waterloo



Projet résidentiel lac-Brome
Centris: 21694299



213 Juliette-Huot, Cowansville
Centris: 15006332



41 rue des Flandres, Waterloo
Centris: 13620798



VÉRONIQUE BOUCHER
courtier immobilier résidentiel
C : 450 525-2318
veroniqueboucher@royallepage.ca



ISABELLE GARIÉPY
courtier immobilier résidentiel
C : 514 347-9619
igariepy@royallepage.ca



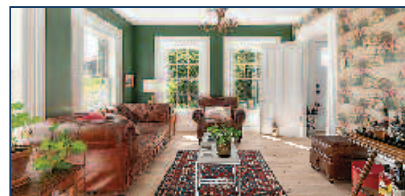


ÉQUIPE BROWN COURNOYER

COURTIERS IMMOBILIERS RÉSIDENTIELS
29 Lakeside, Knowlton
www.browncournoyer.com



163, RUE CENTRE, LAC-BROME 26 acres



91, CH. VALLEY, BROME 6 acres



356, RUE FULFORD, LAC-BROME



3930, RUE PRINCIPALE, DUNHAM 1 acre



973, CH PARMENTER, SUTTON



340, PARMENTER, SUTTON 1+ acres, étang



181-183 BOULANGER, SUTTON



615, RUE MAPLE, #2, SUTTON Condo ski-in/ski-out



396, CH. BOULANGER, SUTTON Condo



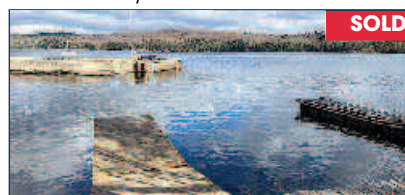
144, 2^e RANG, SAINT-ÉTIENNE-DE-BOLTON
Accès Lac-Libby



1083, CH. KNOWLTON Résidentiel / commercial



RUE DES SOURCES, ABERCORN Terrain-4 acres



CH. SIGNAL HILL, POTTON



RUE ALARIE, LAC-BROME

JESSICA BROWN
Courtier Immobilier Résidentiel
C. 450-522-4755
jessica.brown@remax-quebec.com

FRANCIS COURNOYER
Courtier Immobilier Résidentiel
C. 514-994-0351
francis.cournoyer@remax-quebec.com

RE/MAX Professionnel Inc.
Agence Immobilière
450-204-4000



GROUPE
BARSALOU MEUNIER
COURTIERS IMMOBILIERS



VENDU
30 Enright, Bromont



VENDU
400 Ch. Lakeside, app. 203, Lac-Brome



VENDU
12 Marcel-Potvin, Shefford



VENDU
400 Ch. Lakeside, app. 1, Lac-Brome



« L'ART D'UNIR DES GENS EXCEPTIONNELS
AUX PROPRIÉTÉS EXTRAORDINAIRES »



MARIE-PIERS BARSALOU
Courtier immobilier agréé

450.577.0272
mpbarsalou@sothebysrealty.ca

JOHANNE MEUNIER
Courtier immobilier

514.926.5626
jmeunier@sothebysrealty.ca



Scannez le code QR
pour découvrir nos
propriétés!

Sotheby's | Québec
INTERNATIONAL REALTY

**LA RÉFÉRENCE DANS LES CANTONS-DE-
L'EST DEPUIS PLUS DE 10 ANS**



NOUVEAUTÉ 1 175 000\$
40 rue Inverness, Lac-Brome
MLS 22076391



NOUVEAU TERRAIN 195 000\$
Ch. Tibbits Hill, Lac-Brome
MLS 10067359



BORD DE L'EAU 1 495 000\$
619 Ch. Lakeside, Lac-Brome
MLS 24458956



BORD DE L'EAU 995 000\$
649 Ch. Lakeside, Lac-Brome
MLS 23808398



DOMAINE 7 500 000\$
30 Ch. Sugar-Hill, Lac-Brome
MLS 11727037



NOUVEAUTÉ 1 100 000\$+txs
29B rue Saint-Andrew, Lac-Brome
MLS 24330775



NOUVEAU PRIX 690 000\$
24 Ch. Price, Lac-Brome
MLS 9880421



NOUVEAUTÉ 1 699 000\$
13 rue Saint-Andrew, Lac-Brome
MLS 13500266



À DÉCOUVRIR 1 795 000\$
25 rue Grove, Lac-Brome
MLS 14809237



OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES 400 000\$+txs
Terrains rue Victoria, Lac-Brome
MLS 21354916, 28120535



NOUVEAU PRIX 998 000\$+txs
30A rue Saint-Andrew, Lac-Brome
MLS 24572472



BORD DE L'EAU 2 250 000\$
5 rue des Pics-Bois, Lac-Brome
MLS 27211511

**BUREAU DES CANTONS-DE-L'EST
299 CH. KNOWLTON, KNOWLTON**

450.243.0808

BARSALOUMEUNIER.COM

ENGEL & VÖLKERS®

WILLIAMS / ST-LAURENT



LAC-BROME 1 895 000\$
57 rue Stone Haven, Lac-Brome
Centris #20883341



LAC-BROME 2 985 000\$
63 rue de la Pointe-Fisher, Lac-Brome
Centris #16600523



LAC-BROME 1 200 000\$
57 ch. de la Baie-Robinson, Lac-Brome
Centris #17809835



BOLTON-OUEST 1 988 000\$
5 ch. des Appalaches, Bolton-Ouest
Centris #13572062



LAC-BROME 1 595 000\$
25 rue Aberdeen, Lac-Brome
Centris #12964964



BOLTON-EST 1 645 000\$+TX
120 rue des Sommets, Bolton-Est
Centris #27816345



BROME 1 195 000\$
155 tsse de Brome N, Brome
Centris #11169581



BOLTON-OUEST 1 998 000\$+TX
Terrain · Ch. Bailey, Bolton-Ouest
Centris #16462125



LAC-BROME 990 000\$
5 mtée des Pins, Lac-Brome
Centris #10124546



BROME 845 000\$
13 ch. Mullarkey, Brome
Centris #28415953

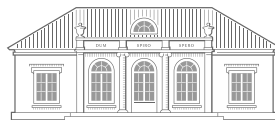


LAC-BROME 550 000\$
8 rue Gagné, Lac-Brome
Centris #22731559



LAC-BROME 497 000\$
19 rue des Bourgeois, Lac-Brome
Centris #24160927

Williams | St-Laurent, l'Équipe de choix dans les Cantons-de-l'Est depuis plus de 10 ans.
Quand le rêve prend demeure. Nous sommes Engel & Völkers.



ENGEL & VÖLKERS KNOWLTON • 91-2 LAKESIDE, QC, JOE 1V0 • 450 242-1113



SANDRA WILLIAMS
Courtier immobilier & conseiller
450.531.8464 | williamsst-laurent.com



NADIA ST-LAURENT
Courtier immobilier résidentiel
450.330.1930 | williamsst-laurent.com



STÉPHANIE DANDENAULT
Courtier immobilier résidentiel
450.558.3315 | williamsst-laurent.com